



ELECTRIC KNIFE SHREDDER PEMH 2400 C4

(GB) (CY)

ELECTRIC KNIFE SHREDDER

User manual

Translation of the original instructions

(HR)

ELEKTRIČNA SJECKALICA

Upute za uporabu

Prijevod originalnih uputa

(RS)

ELEKTRIČNA SECKALICA ZA GRANE

Uputstvo za korišćenje

Prevod originalnog uputstva

(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НОЖ ЗА РАЗДРОБЯВАНЕ

Ръководство за експлоатация

Превод на оригиналната инструкция

(GR) (CY)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΤΕΜΑΧΙΣΤΗΣ

Οδηγίες χρήσης

Μετάφραση του πρωτοτύπου των

οδηγιών χρήσης

(DE) (AT) (CH)

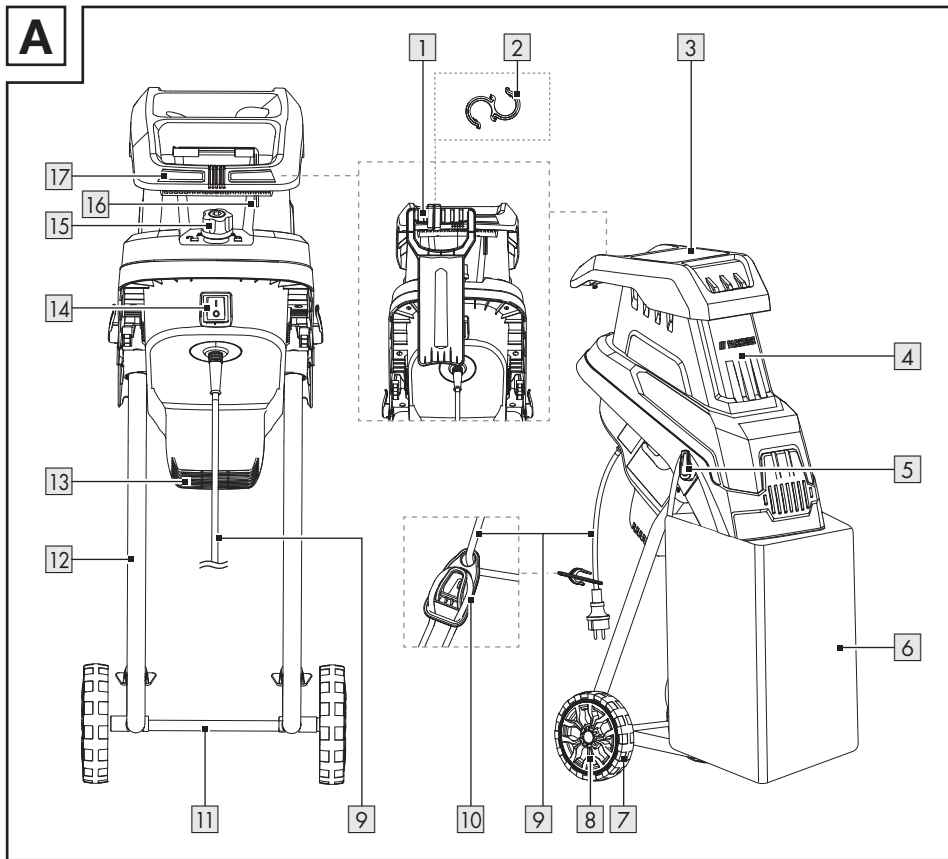
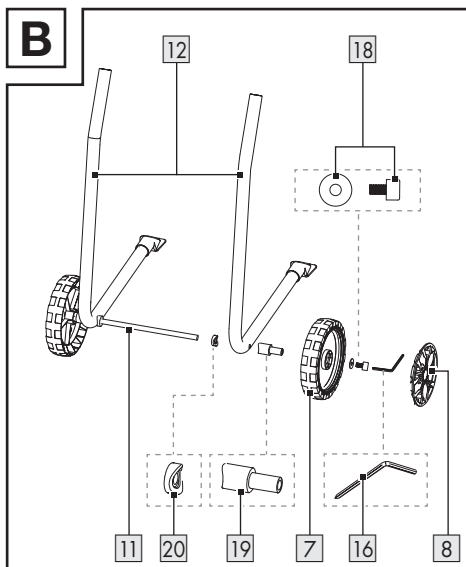
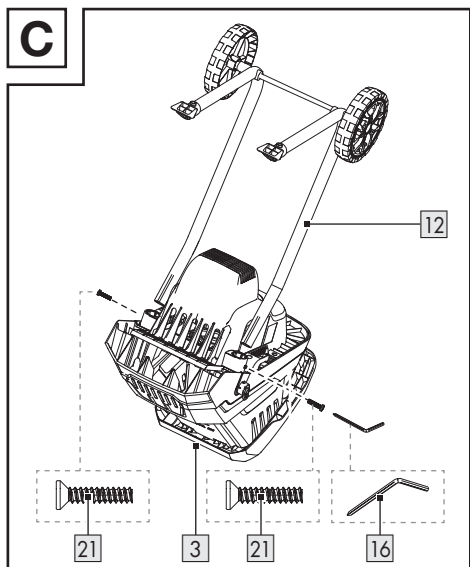
ELEKTRO-MESSERHÄCKSLER

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung






























GB/CY	User manual	Page	5
HR	Upute za uporabu	Stranica	21
RS	Uputstvo za korišćenje	Strana	37
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	54
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	73
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	91

A**B****C**

- List of pictograms used** Page 6
- Introduction** Page 7
 - Intended use..... Page 7
 - Scope of delivery Page 8
 - Parts description..... Page 8
 - Technical data..... Page 8
- General safety instructions** Page 9
 - Preparation Page 9
 - Operation Page 10
 - Cleaning, maintenance and storage Page 11
 - Fitting the collection bag Page 12
 - Behaviour in emergency situations..... Page 12
 - Residual risks Page 12
- Before first use** Page 12
 - Unpacking the product..... Page 12
- Assembly** Page 13
 - Mounting the chassis Page 13
 - Fitting the collection bag Page 13
 - Fitting the pushing element Page 13
- Operation** Page 13
 - Switching on/off Page 14
 - Emptying the collection bag Page 14
 - Removing blockages Page 14
 - Overload protection Page 14
 - Restart lock..... Page 14
- Working instructions** Page 15
- Cleaning and maintenance** Page 15
 - Cleaning Page 15
 - Maintenance Page 15
 - Turning the blades Page 16
 - Changing the blade plate Page 16
 - Storage Page 17
 - Replacement parts/Accessories..... Page 17
- Troubleshooting** Page 17
- Disposal** Page 18
- Warranty** Page 18
 - Warranty claim procedure..... Page 18
- Service** Page 19
- EU declaration of conformity** Page 20

List of pictograms used

	<p>Read the instruction manual. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the product.</p>		<p>Wear eye and hearing protection!</p>
			<p>Wear protective gloves!</p>
	<p>DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)</p>		<p>Wear protective, slip-resistant footwear!</p>
	<p>WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)</p>		<p>Do not expose the product to rain.</p>
	<p>CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>	 	<p>CAUTION! - Danger from ejected parts! Keep your distance from the feed hopper and ejection chute. Keep by-standers well away.</p>
	<p>CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>	 	<p>DANGER! – Rotating cutting blades! Keep your hands and feet away from the openings while the product is running.</p>
	<p>NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>		<p>Do not use as a step!</p>
	<p>NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>		<p>Before touching components, wait until they have come to a standstill.</p>
	<p>Protection class II (double insulation)</p>		<p>Alternating current/voltage</p>

 	<p>Warning! Switch the product off and remove the mains plug before changing settings, cleaning the product or if the cord is damaged.</p> <p>The person responsible for the product should be able to check whether the mains supply is interrupted at any time by taking a quick look.</p>	 <p>Guaranteed sound power level L_{WA} indicated in dB.</p>
		<p>IPX4 Splash-proof</p>
		<p>Opening the housing lock</p>
		<p>Closing the housing lock</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>	<p> Safety information  Instructions for use</p>

ELECTRIC KNIFE SHREDDER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This electric knife shredder (hereinafter referred to as 'product' or 'power tool') is suitable for shredding green cuttings, bushes and shrubs with branch thicknesses of up to 40 mm.
- The product must not be filled with stones, glass, metal, bones, plastics or fabric waste.

- Protect the product from rain and moisture.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

► The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Electric knife shredder
- 2 Wheel + wheel cover + assembly materials
- 1 Axle
- 2 Chassis
- 1 Collection bag
- 2 Holder (collection bag)
- 1 Pushing element
- 1 Holder (pushing element)
- 1 Hex key with angled cross head screwdriver
- 1 User manual

● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

Figure A:

- 1 Pushing element
- 2 Holder (pushing element)
- 3 Feed hopper
- 4 Upper housing
- 5 Holder (collection bag) (x2)
- 6 Collection bag
- 7 Wheel (x2)
- 8 Wheel cover (x2)
- 9 Mains cord with mains plug
- 10 Cord-strain relief
- 11 Axle
- 12 Chassis (x2)

- 13 Ejection chute
- 14 On/off switch
- 15 Housing lock
- 16 Hex key with angled cross head screwdriver
- 17 Handle

Figure B:

- 18 Screw + Washer (x2)
- 19 Sleeve (x2)
- 20 Washer, curved (x2)

Figure C:

- 21 Screw (x2)

Figure F:

- 22 Blade guard (metal)
- 23 Screw (flange)
- 24 Access hole
- 25 Blade (x2)
- 26 Screw (x4)
- 27 Blade plate
- 28 Flange
- 29 Screw (blade guard) (x6)

● Technical data

Electric knife shredder	PEMH 2400 C4
Rated voltage U:	220–240 V~, 50 Hz
Rated power P:	2,400 W (P40)*
Protection class:	II (double insulation)
Protection type:	IPX4
No-load rotation speed n ₀ :	4,500 min ⁻¹
Branch thickness:	max. Ø 40 mm**

* Continuous operation with intermittent load: 40 s load, 60 s idle

** The maximum branch thickness that can be shredded depends on the type of wood and the nature of the shredded material.

Hardwood (e.g. oak or beech) = lower maximum shreddable branch thickness

Softwood (e.g. pine or spruce) = greater maximum shreddable branch thickness

The shredding thickness is also reduced for dry or gnarled wood.

Volume (collection bag):	approx. 45 L
Weight (without accessories):	approx. 8.6 kg

Noise emission value:

Sound values were determined according to noise measurement method EN 50434:2014.

Noise values were determined in accordance with the standards and regulations specified in the declaration of conformity.

Sound pressure level L_{pA} :	91.2 dB
Uncertainty K_{pA} :	3.0 dB
Sound power level L_{WA} :	
Measured:	98.9 dB
Uncertainty K_{WA} :	2.47 dB
Guaranteed:	101 dB



General safety instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read the instructions carefully.

CAUTION!

- ▶ When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire.

- Familiarise yourself with all parts and correct operation of the product before you start working with it.
- Make sure that you can immediately switch off the product in an emergency. Improper use of the product may lead to serious injury.
- Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the instructions must never be permitted to use the product. Local regulations may specify an age restriction for the user.
- If the mains cord of this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards. Contact the service centre.
- The product must never be used if people and especially children or pets are nearby.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Do not use the product at altitudes over 2000 m.
- Only use extension cords that are suitable for outdoor use.

● Preparation

- Wear hearing protection and safety goggles. Wear these at all times while operating the product. There is a risk of hearing damage and eye injuries.
- Always wear sturdy shoes and full-length trousers during operation of the product. Do not operate the product in bare feet or with open sandals. Avoid wearing clothing that hangs loose or with hanging cords or ties. These could get caught in the feed hopper and lead to serious injuries.

- Only use the product out in the open (i.e. not against a wall or other rigid object) and only while standing on a solid, level surface.
- Do not use the product on a paved, gravelled surface where ejected material could cause injury.
- Before putting into operation, always visually inspect the product, the cutting tools, the screws of the cutting tools and other fastening materials to ensure they are secure, and that the housing is undamaged and the safety equipment and protective guards are in place. Damaged or worn parts are to be replaced as a set to ensure the product remains balanced. Damaged or illegible stickers must be replaced.
- Only connect the product to a socket outlet with a residual current device (RCD) with a rated residual current of no more than 30 mA.
- Prior to use, always check the mains cord and extension cord for signs of damage or wear and tear. If the cord is damaged during use, it must be disconnected from the supply network immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE IT HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE MAINS SUPPLY.** Do not use the product if the cord is damaged or worn.

● Operation

- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the product. Do not use the product if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Before switching on the product: The feed hopper must be empty.
- Keep your head and body away from the feed hopper.
- Do not allow hands or other body parts or clothing to enter the feed hopper or ejection chute, or to be in the vicinity of moving parts.
- Ensure you are standing securely and do not lose your balance. Avoid an abnormal body posture. Do not lean forward. When material is being fed in, never stand on a higher level than the base of the product.
- Have a secure footing at all times (especially on sloping terrain).
- Walk at a steady pace, do not run.
- Always stay outside the ejection zone of the ejection chute when operating the product.
- Do not use the product in the rain and poor weather, especially when there is a risk of lightning, to reduce the risk of lightning strikes. Only work in daylight or where there is sufficient illumination.
- When inserting material, make sure that it does not contain any foreign objects (e.g. metal, stones, bottles, cans).
- Make sure that no processed material accumulates in the ejection chute; this could prevent the material from being ejected correctly and cause it to bounce back through the feed opening.
- If the product becomes clogged, turn off the mains supply. Disconnect the product from the mains supply before starting to clean it out.
- Do not operate the product with damaged or defective safety equipment or protective guards, or if the safety equipment, e.g. the collection bag, are not in place.
- Do not operate the product with a damaged or worn out mains cord. Ensure that you do not connect a damaged cord to the mains supply or touch a damaged cord before

it has been disconnected from the mains supply.

- Keep the extension cord away from dangerous moving parts to prevent damage.
- Keep the ventilation holes free of waste and other deposits to protect the motor from damage or fire.
- Do not overload your product. Only work within the power range indicated. Observe the maximum indicated branch thickness. Do not use your product for purposes for which it is not intended.
- Only turn off the product once the feed hopper is fully emptied otherwise the product may become clogged and, under some circumstances, may not start again.
- Do not use the product if the on/off switch cannot be operated properly. Damaged switches must be replaced by our service centre.
- Only use splash-proof extension cords approved for outdoor use. The strand cross-section of the max. 75 m long extension cord must be $2 \times 1.5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Always roll out cord drums completely before use. Check the extension cord for damage.
- Do not tilt the product while the motor is running.
- Never transport the product while the drive is running.
- Never use the mains cord to pull the plug out of the outlet or to pull the product. Protect the mains cord from heat, oil and sharp edges.
- Switch off the product and disconnect the plug from the mains outlet. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - When leaving the product.
 - If the mains cord or extension cord is damaged or entangled.

- Before removing obstructions or loosening blockages.

- Before checking the product, cleaning it or performing maintenance work on it.

- If foreign bodies enter the cutting tools, or if the product generates unusual noises or vibrates unusually, immediately turn off the mains supply and allow the product to come to a standstill. Disconnect the product from the mains supply and perform the following steps before switching the product on again and operating it:
 - Search for signs of damage.
 - Replace damaged parts.
 - Check for loose parts and tighten them if necessary.

● **Cleaning, maintenance and storage**

- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- Switch the drive off, disconnect the product from the mains supply and allow the product to cool off if you want to clean, adjust, store the product or to exchange an accessory part.
- Store the product out of reach of children.
- When maintaining, be aware that parts can always still move even if the mains supply is switched off by the locking function or protective equipment.
- Never try to circumvent the locking function of the protective equipment.
- Do not try to repair the product yourself unless you have professional training. All work not mentioned

in these instructions may only be performed by our service centre.

- Do not touch any of the dangerous moving parts before you have unplugged the product from the mains supply and that the moving parts have come to a complete standstill.
- If the mains cord of this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. Contact the service centre.

● **Fitting the collection bag**

- Switch off the product before attaching or removing the collection bag.

● **Behaviour in emergency situations**

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● **Residual risks**

Even if you operate and handle this product properly, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this product may present the following hazards:

- Cut injuries

- Eye damage if suitable eye protection is not worn.
- Hearing damage if suitable hearing protection is not worn.
- Injuries and material damage caused by loose parts of the running power tool that are unexpectedly ejected from the product due to sudden damage, wear or incorrect insertion.
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Assembly**

● **Mounting the chassis**

NOTE

- ▶ Tool required:
 - Hex key with angled cross head screwdriver **16**

Assembling the chassis

(Fig. B)

NOTE

- ▶ First assemble one wheel **7** completely. Then repeat the assembly with the other wheel.

1. Insert the curved washer **20** onto the axle **11** with the curvature facing outwards.
2. Push the axle **11** into the chassis **12**.
3. Push the sleeve **19** onto the axle **11** with the curvature pointing towards the chassis **12**.
4. Push the wheel **7** (without wheel cover **8**) onto the sleeve **19**.
5. Fasten the wheel **7** with the screw and washer **18** (required tool: Hex key with angled cross head screwdriver **16**).
6. Place the wheel cover **8** on the wheel **7**. The wheel cover must engage firmly.
7. Assemble the second wheel **7** in the same way.

Attaching the chassis

(Fig. C)

1. Place the product upside down on the feed hopper **3**.
2. Place the left and right chassis **12** in the positions provided on the right and left of the housing.
3. Secure the chassis **12** with the screws **21** (required tool: Hex key with angled cross head screwdriver **16**).

● **Fitting the collection bag**

1. Insert the 2 holders **5** in the positions provided on the right and left of the housing (Fig. D).
2. Hook the 2 straps of the collection bag **6** onto the holder **5**.

● **Fitting the pushing element**

1. Press the holder **2** onto the handle **17**.
2. Press the pushing element **1** into the holder **2**.
3. Slide the holder **2** (with the pushing element **1**) to the side so that the on/off switch **14** is not covered.

● **Operation**

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Switch off the product and disconnect the mains plug before carrying out any maintenance or cleaning work. Wait until all moving parts have come to a complete standstill.
- ▶ Long branches can rebound when fed in. Keep a sufficient distance from the product.

NOTE

- ▶ Only connect the product to a socket outlet with a residual current device (RCD) with a rated residual current of no more than 30 mA.
- ▶ Only use extension cords that are suitable for outdoors.

NOTE

- ▶ The product has a safety switch. The housing lock [15] must be screwed tight and hand-tightened. Otherwise the product cannot be started.
- ▶ After a power failure, the product will not start automatically when the mains voltage is restored (see “Restart lock”).

● Switching on/off

⚠ WARNING!

- ▶ Unplug the product from the mains socket when you leave it unattended or when you have finished working on it.

Switching on:

- Press the on/off switch [14] to position **I**.

Switching off:

- Press the on/off switch [14] to position **O**.

● Emptying the collection bag

NOTE

- ▶ Empty the collection bag [6] in good time. Note that the collection bag under the ejection chute [13] fills unevenly.

1. **Switching off:** Press the on/off switch [14] to position **O**.
2. Pull the mains plug [9] out of the socket.
3. Wait until all moving parts have come to a complete standstill.
4. Remove the collection bag [6].
5. Empty the collection bag [6].
6. Hook the 2 straps of the collection bag [6] onto the holder [5].

● Removing blockages

1. **Switching off:** Press the on/off switch [14] to position **O**.
2. Pull the mains plug [9] out of the socket.
3. Wait until all moving parts have come to a complete standstill.
4. Release the housing lock [15] by unscrewing the housing lock.
5. Tilt the upper housing [4] forwards (Fig. E).
Alternatively: You can also remove the upper housing vertically upwards and put it to one side (Fig. E). You have access to the blades [25].
6. Remove the blockage in the product.
7. Refit the upper housing [4].
8. Close the housing lock [15] by fully tightening the housing lock.

● Overload protection

NOTE

- ▶ If the product is overloaded, e.g. by branches that are too thick, it switches off automatically.

1. Press the on/off switch [14] to position **O**.
2. Pull the mains plug [9] out of the socket.
3. Let the product cool down.
4. Connect the mains plug [9] to the socket.
5. Press the on/off switch [14] to position **I**. The product starts.

● Restart lock

NOTE

- ▶ After a power failure, the product will not start automatically when the mains voltage is restored

1. Press the on/off switch [14] to position **O**.

2. Press the on/off switch **14** to position I. The product starts.

● Working instructions

NOTE

- Do not shred soft, damp material such as kitchen waste. Compost it instead.
- **Preparation:** Remove soil and stones from roots before shredding to prevent the blades **25** becoming blunt sooner than necessary.
- Fill the feed hopper **3** with the material to be shredded. When feeding branches into the product, hold them until they feed in automatically. The material is drawn in and shredded.
- If necessary, use the pushing element **1**.
- Be guided by the possible feed speed of the product. Do not overload the product.
- To prevent clogging, alternate the shredding of branches with thin twigs and wilted garden waste that has been stored for several days.
- Pick up a few dry branches at the end and use them to help clean the product.
- Only switch off the product when all shredded material has passed through the blade area. Otherwise, the blade may become blocked when restarting.

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Risk of injury and risk of damage to the product!

- ▶ Switch off the product and disconnect the mains plug before carrying out any maintenance or cleaning work. Wait until all moving parts have come to a complete standstill.
- ▶ Some parts are very sharp and movable. Wear protective gloves for all maintenance and cleaning work.
- ▶ You should have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our Service Centre (see "Service"). Only use original parts.

● Cleaning

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Do not spray the product with water

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Do not use any cleaning agents or solvents. You may irreparably damage the product. Chemical substances may attack the plastic parts of the product.

- Clean the product with a damp cloth or a brush.

● Maintenance

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.

● Turning the blades

⚠ CAUTION! Risk of injury and risk of damage to the product!

- ▶ For safety reasons, sharpening and blade replacement may only be carried out by specialised workshops or qualified personnel.

NOTE

- ▶ Tools required:
 - Hex key with angled cross head screwdriver **16**
 - Screwdriver*
 - Torque wrench*

Releasing the blades

(Fig. F)

1. Pull the mains plug **9** out of the socket.
2. Release the housing lock **15** by unscrewing the housing lock.
3. Tilt the upper housing **4** forwards (Fig. E).
Alternatively: You can also remove the upper housing vertically upwards and put it to one side (Fig. E).
You have access to the blades **25**.
4. Block the blade plate **27** e.g. with a screwdriver. Guide the screwdriver through the access hole **24** and carefully rotate the blade plate until you reach one of the 2 blocking openings.
5. Guide the screwdriver through the blade plate **27** to block it.
6. Loosen the 2 screws **26** (required tool: Hex key with angled cross head screwdriver **16**).
7. Remove the blade **25** upwards.

Fitting the blades

(Fig. F)

* not included

NOTE

- ▶ The blades **25** have 2 cutting edges and can be turned around.
- ▶ Always replace and turn the blades **25** in pairs.
- ▶ Always use the new screws **26** supplied when mounting new blades **25**.

- Mounting the blade **25**: Tighten the screws **26** to a tightening torque of **16 N m** (required tool: Torque wrench).

● Changing the blade plate

(Fig. F)

NOTE

- ▶ Tools required:
 - Open-end spanner*
 - Screwdriver*
 - Pliers*

1. Pull the mains plug **9** out of the socket.
2. Release the housing lock **15** by unscrewing the housing lock.
3. Tilt the upper housing **4** forwards (Fig. E).
Alternatively: You can also remove the upper housing vertically upwards and put it to one side (Fig. E).
You have access to the blades **25**.
4. Use a screwdriver to loosen the 6 screws **29** of the blade guard **22**.
5. Remove the blade guard **22**.
6. Hold the blade plate **27** firmly, e.g. with pliers.
7. Loosen the screw **23** from the flange **28** anti-clockwise using an open-end spanner.
8. Remove the screw **23** and the flange **28**.
9. Remove the blade plate **27**.

10. Install the new blade plate **27** in reverse order.

● Storage

⚠ **WARNING! Risk of fire!**

- ▶ Do not store the product with a full collection bag.
 - In hot weather, the clippings will start to ferment due to heat development.
 - Dry clippings are highly flammable.

- Always store the product and its accessories
 - clean,
 - dry,
 - protected against dust,
 - out of the reach of children.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via **www.optimex-shop.com**.
- Have the order number ready for your order.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
1 Pushing element	99947905401

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Motor not running.	No mains supply.	Check the socket, mains cord 9 , mains plug and fuse.
	Housing lock 15 not closed.	Tighten housing lock 15 by hand.
Garden waste is not drawn in.	Shredding material too soft.	Push through using wood or shred dry branches.
	Blade plate 27 is blocked.	Remove blockage (see “Removing blockages”).
	Shredding material in ejection chute 13 .	Pull out the mains plug 9 , wait for the blades 25 to stop, remove the chopped material from the ejection chute 13 .
Product does not shred satisfactorily.	Blades 25 are blunt.	Check blades 25 , turn (see “Turning the blades”), grind or replace if necessary.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479054_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479054_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 479054_2410)

IAN: 479054_2410
 Product identification: "PARKSIDE" Electric knife shredder
 Model Number: HG13084

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50434:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: Annex V, 2000/14/EC

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 98.9 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 101 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

11.04.2025

Date

ppa. Jens Buchheim *ppa. Dr. Thorsten Maier*

ppa. Jens Buchheim
 Authorised Signatory
















ppa. Dr. Thorsten Maier
 Authorised Signatory









EN



Značenje korištenih piktograma/simbola	Stranica	22
Uvod	Stranica	23
Uvjeti korištenja	Stranica	23
Sadržaj isporuke.....	Stranica	24
Opis dijelova.....	Stranica	24
Tehnički podaci.....	Stranica	24
Opće sigurnosne napomene	Stranica	25
Priprema.....	Stranica	25
Rad.....	Stranica	26
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	Stranica	27
Pričvršćivanje vreće za prikupljanje.....	Stranica	28
Ponašanje u slučaju opasnosti.....	Stranica	28
Ostali rizici.....	Stranica	28
Prije prve uporabe	Stranica	28
Raspakiravanje proizvoda.....	Stranica	28
Montaža	Stranica	29
Montaža podvozja.....	Stranica	29
Pričvršćivanje vreće za prikupljanje.....	Stranica	29
Vješanje potiskivača.....	Stranica	29
Korištenje	Stranica	29
Uključivanje/isključivanje.....	Stranica	30
Pražnjenje vreće za prikupljanje.....	Stranica	30
Otpuštanje blokada.....	Stranica	30
Zaštita od preopterećenja.....	Stranica	30
Blokada ponovnog pokretanja.....	Stranica	30
Upute za rad	Stranica	31
Čišćenje i održavanje	Stranica	31
Čišćenje.....	Stranica	31
Održavanje.....	Stranica	31
Okretanje noževa.....	Stranica	32
Zamjena ploče za noževe.....	Stranica	32
Skladištenje.....	Stranica	33
Rezervni dijelovi/pribor.....	Stranica	33
Otklanjanje poteškoća	Stranica	33
Zbrinjavanje	Stranica	34
Jamstvo	Stranica	34
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica	34
Servis	Stranica	35
EU Izjava o sukladnosti	Stranica	36

Značenje korištenih piktograma/simbola

	<p>Pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim elementima i pravilnom upotrebom proizvoda.</p>		<p>Nosite zaštitu za oči i sluh!</p>
			<p>Nosite zaštitne rukavice!</p>
	<p>OPASNOST! – Označava opasnost s visokom razinom rizika koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom (npr. gušenjem).</p>		<p>Nosite čvrstu obuću otpornu na klizanje!</p>
			<p>Ne izlažite proizvod kiši!</p>
	<p>UPOZORENJE! – Označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede (npr. opasnost od električnog udara).</p>		<p>OPREZ! – Opasnost od dijelova koji lete! Držite se na udaljenosti od lijevka za punjenje i otvora za pražnjenje. Držite druge osobe podalje od proizvoda.</p>
	<p>OPREZ! – Označava opasnost s niskom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manjih do umjerenih ozljeda (npr. opasnost od opekline).</p>		<p>OPASNOST! – Rotirajući rezni noževi! Ruke i noge držite izvan otvora dok proizvod radi.</p>
			<p>Nemojte upotrebljavati kao stepenicu!</p>
	<p>PAŽNJA! – Upozorava na moguću štetu na imovini (npr. opasnost od kratkog spoja).</p>		<p>Pričekajte da se komponente zaustave prije nego što ih dirate.</p>
	<p>Razred zaštite II (dvostruka izolacija)</p>		<p>Izmjenična struja/napon</p>

 	<p>UPOZORENJE! – Isključite proizvod i izvadite mrežni utikač prije podešavanja postavki, čišćenja proizvoda ili kada je oštećen mrežni priključni kabel.</p> <p>Osoba odgovorna za proizvod trebala bi u svakom trenutku jednim brzim pogledom moći provjeriti je li došlo do prekida napajanja.</p>	 <p>Zajamčena razina zvučne snage L_{WA} u dB.</p>
	<p>IPX4 Zaštita od prskanja vodom</p>	 <p>Otvaranje mehanizma za zaključavanje kućišta</p>
	 <p>Zatvaranje mehanizma za zaključavanje kućišta</p>	<p> Sigurnosne napomene</p> <p> Upute za rukovanje</p>
 <p>Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.</p>		

ELEKTRIČNA SJECKALICA

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobi također i sve upute.

● Uvjeti korištenja

- Ova električna sjeckalica (u daljnjem tekstu „proizvod“ ili „električni alat“) prikladna je za usitnjavanje zelenog otpada, žbunja i grmlja s debljinom grana do 40 mm.
- Proizvod se ne smije puniti kamenjem, staklom, metalom,

kostima, plastikom ili otpadnim materijalima.

- Zaštitite proizvod od kiše i vlage.
- Druge uporabe ili izmjene proizvoda smatraju se nenamjenskim i mogu uzrokovati rizike kao što su opasnost po život, ozljede i oštećenja.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale od nenamjenske uporabe.
- Rukovatelj ili korisnik proizvoda odgovoran je za nesreće ili ozljede i/ili materijalnu štetu trećih osoba ili njihove imovine.
- Proizvod je predviđen isključivo za privatnu uporabu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili drugu uporabu.
- Slijedite sve aktualne lokalne sigurnosne propise, norme i odredbe. Uporaba bučnih električnih alata može biti dozvoljena sukladno državnim ili lokalnim propisima samo tijekom određenog razdoblja dana.

● Sadržaj isporuke

⚠ UPOZORENJE!

► Proizvod i ambalažni materijal nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama ni sitnim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- 1 Električna sjeckalica
- 2 Kotači + pokrovi kotača + materijal za montažu
- 1 Osovina
- 2 Podvozje
- 1 Vreća za prikupljanje
- 2 Držači (vreća za prikupljanje)
- 1 Potiskivač
- 1 Držač (potiskivač)
- 1 Imbus s kutnim križnim odvijačem
- 1 Upute za uporabu

● Opis dijelova

Prije čitanja otvorite stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

Slika A:

- 1 Potiskivač
- 2 Držač (potiskivač)
- 3 Lijevak za punjenje
- 4 Gornje kućište
- 5 Držač (vreća za prikupljanje) (×2)
- 6 Vreća za prikupljanje
- 7 Kotač (×2)
- 8 Pokrov kotača (×2)
- 9 Priključni kabel s mrežnim utikačem
- 10 Kabelaška uvodnica
- 11 Osovina
- 12 Podvozje (×2)

- 13 Otvor za pražnjenje
- 14 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 15 Zasun kućišta
- 16 Imbus s kutnim križnim odvijačem
- 17 Ručka

Slika B:

- 18 Vijak + podloška (×2)
- 19 Čahura (×2)
- 20 Podloška, savijena (×2)

Slika C:

- 21 Vijak (×2)

Slika F:

- 22 Zaštita noža (metal)
- 23 Vijak (prirubnica)
- 24 Pristupni provrt
- 25 Nož (×2)
- 26 Vijak (×4)
- 27 Ploča za noževe
- 28 Prirubnica
- 29 Vijak (zaštita noža) (×6)

● Tehnički podaci

Električna sjeckalica	PEMH 2400 C4
Nazivni napon U:	220–240 V~, 50 Hz
Nazivna snaga P:	2400 W (P40)*
Razred zaštite:	II (dvostruka izolacija)
Sustav zaštite:	IPX4
Broj okretaja u praznom hodu n_0 :	4500 min ⁻¹
Debljina grana:	maks. Ø 40 mm**

* Kontinuirani rad s povremenim opterećenjem: 40 s opterećenje, 60 s prazan hod

** Najveća debljina grana koje se mogu usitniti ovisi o vrsti drva i prirodi materijala koji se usitnjava:

Tvrdo drvo (npr. hrast ili bukva) = manja maksimalna debljina grana koje se mogu usitniti

Meko drvo (npr. bor ili smreka) = veća maksimalna debljina grana koje se mogu usitniti

Kod suhog ili kvrgavog drva, snaga usitnjavanja je također smanjena.

Obujam (vreća za prikupljanje):	pribl. 45 L
Težina (bez pribora):	pribl. 8,6 kg

Vrijednosti emisije buke:

Vrijednosti zvuka određene su prema metodi mjerenja buke EN 50434:2014.

Vrijednosti buke određene su u skladu sa standardima i propisima navedenim u izjavi o sukladnosti.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} :	91,2 dB
Nesigurnost K_{pA} :	3,0 dB
Razina zvučnog tlaka L_{WA} :	
Izmjerenost:	98,9 dB
Nesigurnost K_{WA} :	2,47 dB
Zajamčeno:	101 dB



Opće sigurnosne napomene

VAŽNO

**PAŽLJIVO PROČITAJTE
PRIJE UPORABE.**

**SAČUVAJTE ZA SVOJU
EVIDENCIJU.**

**Pažljivo pročitajte upute
za uporabu.**

⚠ OPREZ!

- ▶ Kada koristite električne alate, pridržavajte se sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera kako biste spriječili strujni udar, ozljede i opasnost od požara.

- Prije početka rada upoznajte se sa svim dijelovima i ispravnim radom proizvoda.
 - Budite sigurni da možete odmah isključiti proizvod u hitnim slučajevima. Nepravilna uporaba proizvoda može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - Djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljno iskustva i znanja ili osobe koje nisu upoznate s uputama nikada ne smiju koristiti proizvod. Lokalnim propisima može biti ograničena dob korisnika.
 - Ako je mrežni priključni kabel ovog proizvoda oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov zastupnik kako bi se izbjegla sigurnosna opasnost. Obratite se servisnom centru.
 - Nikada nemojte rukovati proizvodom dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
 - Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj.
 - Proizvod se ne smije koristiti na nadmorskoj visini većoj od 2000 m.
 - Upotrebljavajte samo produžne kabele prikladne za vanjsku upotrebu.
- **Priprema**
- Nosite osobnu opremu za zaštitu sluha i zaštitne naočale. Nosite ih cijelo vrijeme tijekom rada proizvoda. Postoji opasnost od oštećenja sluha i ozljede oka.
 - Nosite uvijek čvrste cipele i duge hlače tijekom rada s proizvodom. Nemojte rukovati proizvodom bosi ili ako nosite otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili odjeće s visećim vezicama ili kravatama. Oni bi se mogli zaglaviti u proizvodu i uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Upotrebljavajte proizvod samo na otvorenom (ne uz zid ili neki drugi kruti predmet) i na čvrstoj, ravnoj površini.
- Ne upotrebljavajte proizvod na popločenoj ili šljunčanoj površini gdje bi odbačeni materijal mogao uzrokovati ozljede.
- Prije rada puštanja proizvoda u rad, uvijek vizualno provjerite jesu li alati za rezanje, vijci alata za rezanje i ostali pričvršni elementi dobro pričvršćeni, je li kućište neoštećeno te jesu li štitnici i štitovi na mjestu. Oštećeni ili istrošeni dijelovi moraju se zamijeniti u kompletu kako bi se održala ravnoteža. Oštećene ili nečitljive naljepnice potrebno je zamijeniti.
- Proizvod spajajte samo na utičnicu s uređajem za zaštitu od zaostale struje (RCD sklopka) s nazivnom zaostalom strujom od najviše 30 mA.
- Prije upotrebe provjerite ima li na mrežnom priključnom i produžnom kabelu znakova oštećenja ili starenja. Ako se kabel ošteti tijekom rada, mora se odmah odvojiti od napajanja. **NE DIRAJTE KABEL DOK GA NE ISKLJUČITE IZ NAPAJANJA.** Nemojte upotrebljavati proizvod ako je kabel oštećen ili istrošen.

● Rad

- Uvijek budite oprezni, pazite što radite i budite razumni pri radu proizvodom. Proizvod nemojte upotrebljavati ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Prije uključivanja proizvoda: Lijevak za punjenje mora biti prazan.
- Držite glavu i tijelo podalje od lijevka za punjenje.
- Nemojte dopustiti da ruke, drugi dijelovi tijela ili odjeća dospiju u lijevak za punjenje, otvor za pražnjenje ili u blizinu pokretnih dijelova.
- Pazite da ne izgubite ravnotežu i da stojite sigurno. Izbjegavajte neobično držanje tijela. Nemojte se istezati prema naprijed. Kada ubacujete materijal, nemojte nikada stajati na razini višoj od razine baze proizvoda.
- Uvijek imajte siguran oslonac (osobito na nagnutom terenu).
- Krećite se tempom hodanja, nemojte trčati.
- Uvijek stojite izvan zone izbacivanja otvora za pražnjenje dok radite s proizvodom.
- Kako biste izbjegli rizik od udara groma, nemojte upotrijebiti proizvod po kiši ili u lošim vremenskim uvjetima, a posebno kada postoji opasnost od groma. Radite samo na dnevnom svjetlu ili dobrom osvjetljenju.
- Pri ubacivanju materijala pazite da ne sadrži strane predmete (npr. metal, kamenje, boce, limenke).
- Pazite da se obrađeni materijal ne nakuplja u otvoru za pražnjenje; to bi moglo spriječiti pravilno izbacivanje i uzrokovati povratni udarac materijala kroz otvor za ubacivanje.
- Ako se proizvod začepi, isključite napajanje. Prije početka čišćenja isključite proizvod iz napajanja električnom strujom.
- Nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim ili neispravnim štitnicima ili štitovima ili ako sigurnosni elementi ili dijelovi pribora, kao što je, primjerice, vreća za prikupljanje, nisu na mjestu.
- Nemojte upotrijebiti proizvod s oštećenim ili istrošenim mrežnim priključnim kabelom. Pazite da ne spojite oštećeni kabel na napajanje ili da ne dodirnete oštećeni kabel prije nego što se kabel isključi iz napajanja.

- Držite produžne kabele podalje od pokretnih, opasnih dijelova kako biste izbjegli oštećenja.
- Ventilacijske otvore održavajte bez krhotina i drugih nakupina kako biste zaštitili motor od oštećenja ili požara.
- Nemojte preopteretiti proizvod. Radite samo unutar navedenog raspona performansi. Obratite pažnju na navedenu najveću debljinu grana.
- Ne isključujte proizvod dok se lijevak za punjenje potpuno ne isprazni, u protivnom bi se proizvod mogao začepiti te se ne bi više mogao pokrenuti.
- Nemojte upotrijebiti proizvod ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno. Oštećene prekidače mora zamijeniti naš servisni centar.
- Upotrebljavajte samo produžne kabele otporne na prskanje vodom i odobrene za vanjsku upotrebu. Presjek višezilne žice produžnog kabela maks. duljine 75 m, mora biti $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Prije uporabe uvijek potpuno odmotajte bubanj za kabel. Provjerite je li produžni kabel oštećen.
- Nemojte naginjati proizvod dok motor radi.
- Nemojte nikada prevoziti proizvod tijekom pogona.
- Nemojte upotrijebiti mrežni priključni kabel da biste izvukli mrežni utikač iz utičnice ili povukli proizvod. Zaštitite mrežni priključni kabel od topline, ulja i oštih rubova.
- Isključite proizvod i mrežni utikač izvucite iz utičnice. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave:
 - Kad napuštate proizvod.
 - Ako je mrežni priključni ili produžni kabel oštećen ili zapetljan.
 - Prije uklanjanja blokada ili začepjenja.
 - Prije provjere proizvoda, čišćenja ili izvođenja drugih radova na njemu.
- Ako strana tijela dospiju u alat za rezanje ili ako proizvod proizvodi neuobičajene zvukove ili neuobičajeno vibrira, odmah isključite napajanje i pustite proizvod da se zaustavi. Isključite proizvod od napajanja i poduzmite sljedeće korake prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom:
 - Potražite oštećenja.
 - Zamijenite oštećene dijelove.
 - Provjerite ima li na proizvodu labavih dijelova i po potrebi ih pritegnite.

● Čišćenje, održavanje i skladištenje

- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor. Upotreba dijelova trećih strana dovodi do trenutnog poništavanja jamstva.
- Isključite pogon, odvojite proizvod od napajanja i ostavite proizvod da se ohladi kada je proizvod zaustavljen radi čišćenja, podešavanja, skladištenja ili zamjene dijelova pribora.
- Držite proizvod izvan dohvata djece.
- Pri servisiranju imajte na umu da se sastavni elementi još uvijek mogu pomicati iako je napajanje isključeno zbog funkcije zaključavanja štitnika.
- Nikada ne pokušavajte zaobići funkciju zaključavanja štitnika.
- Ne pokušavajte sami popraviti proizvod, osim ako ste za to obučeni. Sve radove koji nisu navedeni u ovim uputama smije izvoditi samo naš servisni centar.
- Ne dirajte opasne pomične dijelove dok se proizvod ne isključi iz napajanja i dok se opasni pomični dijelovi potpuno ne zaustave.

- Ukoliko je mrežni priključni kabel proizvoda oštećen, proizvođač, njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla ugroženost. Obratite se servisnom centru.

● Pričvršćivanje vreće za prikupljanje

- Prije pričvršćivanja ili uklanjanja vreće za prikupljanje, isključite proizvod.

● Ponašanje u slučaju opasnosti

Pomoću ovih uputa za uporabu upoznajte se s uporabom ovih proizvoda. Proučite sigurnosne napomene te ih se obvezno pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- Uvijek budite oprezni pri uporabi ovoga proizvoda kako biste pravovremeno uočili opasnosti i kako biste mogli djelovati. Brze intervencije mogu spriječiti teške ozljede i materijalnu štetu.
- Isključite proizvod u slučaju neispravnosti i odvojite ga od mreže električne struje. Prije ponovnog puštanja u pogon neka ga provjeri kvalificirani stručnjak te ga po potrebi popravi.

● Ostali rizici

Čak i ako propisno rukujete ovim proizvodom, ostaje potencijalni rizik za ozljede i materijalnu štetu. U vezi s konstrukcijom i izvedbom ovoga proizvoda mogu se između ostaloga pojaviti sljedeće opasnosti:

- Posjekotine
- Može doći do oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.

- Ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh može doći do oštećenja sluha.
- Ozljede i materijalna šteta od labavih dijelova pogonskog električnog alata koji se neočekivano izbace iz proizvoda uslijed iznenadnih oštećenja, trošenja ili nepravilnog umetanja.
- Ozljede uzrokovane pokretnim dijelovima ili vrućim površinama.

NAPOMENA

- ▶ Ovaj proizvod tijekom rada stvara elektromagnetsko polje! To polje može pod određenim uvjetima ugroziti rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata! Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata!

● Prije prve uporabe

● Raspakiranje proizvoda

1. Izvadite proizvod iz pakiranja i uklonite sve dijelove ambalažnog materijala i zaštitne folije.
2. Provjerite postoje li svi dijelovi i je li opisani opseg isporuke potpun (pogledajte „Sadržaj isporuke“).
3. Provjerite jesu li proizvod i svi njegovi dijelovi u dobrom stanju. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili nedostatak, nemojte upotrijebiti proizvod, već postupite kako je opisano u poglavlju „Jamstvo“.

● **Montaža**

● **Montaža podvozja**

NAPOMENA

- ▶ Potreban alat:
 - Imbus s kutnim križnim odvijačem [16]

Sastavljanje podvozja

(Sl. B)

NAPOMENA

- ▶ Najprije potpuno montirajte jedan kotač [7]. Zatim ponovite montažu s drugim kotačem.

1. Postavite savijenu podlošku [20] na osovinu [11] tako da je zakrivljenost okrenuta prema van.
2. Umetnite osovinu [11] u podvozje [12].
3. Postavite čahuru [19] na osovinu [11] tako da je zakrivljenost okrenuta prema podvozju [12].
4. Natakните kotač [7] (bez pokrova kotača [8]) na čahuru [19].
5. Pričvrstite kotač [7] vijkom i podloškom [18] (potreban alat: Imbus s kutnim križnim odvijačem [16]).
6. Postavite pokrov kotača [8] na kotač [7]. Pokrov kotača mora se čvrsto uglaviti.
7. Montirajte drugi kotač [7] na isti način.

Postavljanje podvozja

(Sl. C)

1. Stavite proizvod naopako na lijevak za punjenje [3].
2. Postavite lijevo i desno podvozje [12] na predviđene položaje na desnoj i lijevoj strani kućišta.
3. Pričvrstite podvozje [12] vijcima [21] (potreban alat: Imbus s kutnim križnim odvijačem [16]).

● **Pričvršćivanje vreće za prikupljanje**

1. Umetnite oba držača [5] u predviđene položaje s desne i lijeve strane kućišta (sl. D).
2. Objesite dva jezička vreće za prikupljanje [6] na držače [5].

● **Vješanje potiskivača**

1. Postavite držač [2] na ručku [17].
2. Stavite potiskivač [1] u držač [2].
3. Gurnite držač [2] (s pomoću potiskivača [1]) u stranu tako da prekidač za uključivanje/isključivanje [14] ne bude pokriven.

● **Korištenje**

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!

- ▶ Prije radova održavanja i čišćenja isključite proizvod i izvucite mrežni utikač. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
- ▶ Duge grane mogu se slomiti pri uvlačenju. Držite dovoljnu udaljenost od proizvoda.

NAPOMENA

- ▶ Proizvod spajajte samo na utičnicu s uređajem za zaštitu od zaostale struje (RCD sklopka) s nazivnom zaostalom strujom od najviše 30 mA.
- ▶ Upotrebljavajte samo produžne kabele prikladne za vanjsku upotrebu.
- ▶ Proizvod ima sigurnosni prekidač. Zasun kućišta [15] mora biti čvrsto zavrnut i zategnut rukom. Inače se proizvod ne može pokrenuti.

NAPOMENA

- ▶ Nakon nestanka struje, proizvod se ne pokreće automatski ponovno kada se mrežni napon vrati (pogledajte „Blokada ponovnog pokretanja“).

● Uključivanje/isključivanje

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Izvucite mrežni utikač proizvoda iz utičnice kada ostavljate proizvod bez nadzora ili kada ste gotovi s radom.

Uključivanje:

- Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] pritisnite u položaj I.

Isključivanje:

- Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] pritisnite u položaj O.

● Pražnjenje vreće za prikupljanje

NAPOMENA

- ▶ Pravodobno ispraznite vreću za prikupljanje [6]. Imajte na umu da se vreća za prikupljanje ispod otvora za pražnjenje [13] neravnomjerno puni.

1. **Isključivanje:** Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] pritisnite u položaj O.
2. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
3. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
4. Uklonite vreću za prikupljanje [6].
5. Ispraznite vreću za prikupljanje [6].
6. Objesite dva jezička vreće za prikupljanje [6] na držače [5].

● Otpuštanje blokada

1. **Isključivanje:** Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] pritisnite u položaj O.
2. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
3. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
4. Otpustite zasun kućišta [15] odvrtanjem zasuna kućišta.
5. Nagnite gornji dio kućišta [4] prema naprijed (sl. E).
Alternativno: Gornji dio kućišta možete ukloniti i okomito prema gore i ostaviti ga sa strane (sl. E).
Možete pristupiti noževima [25].
6. Uklonite blokadu u proizvodu.
7. Ponovno postavite gornji dio kućišta [4].
8. Zatvorite zasun kućišta [15] tako što ćete potpuno zavrnuti zasun kućišta.

● Zaštita od preopterećenja

NAPOMENA

- ▶ U slučaju prekomjerne upotrebe, npr. zbog predebelih grana, proizvod se automatski isključuje.

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] postavite u položaj O.
2. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
3. Pričekajte da se proizvod rashladi.
4. Mrežni utikač [9] povežite s utičnicom.
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] pritisnite u položaj I. Proizvod se pokreće.

● Blokada ponovnog pokretanja

NAPOMENA

- ▶ Nakon nestanka struje, proizvod se ne pokreće automatski ponovno kada se mrežni napon vrati.

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] postavite u položaj **O**.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] pritisnite u položaj **I**. Proizvod se pokreće.

● Upute za rad

NAPOMENA

- ▶ Nemojte usitnjavati mekani, vlažni materijal poput kuhinjskog otpada; već ga izravno kompostirajte.
- **Priprema:** Prije usitnjavanja uklonite svu preostalu zemlju i kamenje kako biste spriječili da noževi [25] nepotrebno brzo otupe.
- Ubacite materijal za usitnjavanje u lijevak za punjenje [3]. Čvrsto držite grane tijekom uvlačenja u proizvod dok se automatski ne uvuku. Materijal se uvlači i usitnjava.
- Po potrebi upotrijebite potiskivač [1].
- Vodite se mogućom brzinom uvlačenja proizvoda. Nemojte preopteretiti proizvod.
- Da biste izbjegli začepljenje, usitnite uvenuli vrtni otpad koji je bio pohranjen nekoliko dana i tanke grančice naizmjenice s granama.
- Sačuvajte nekoliko suhih grana za kraj kao pomoć pri čišćenju.
- Nemojte isključiti proizvod dok sav usitnjeni materijal ne prođe kroz područje s noževima. U protivnom bi se proizvod mogao blokirati pri ponovnom pokretanju.

● Čišćenje i održavanje

⚠ **OPREZ! Opasnost od ozljeda i opasnost od oštećenja proizvoda!**

- ▶ Prije radova održavanja i čišćenja isključite proizvod i izvucite mrežni utikač. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
- ▶ Neki su dijelovi oštri i pokretni. Tijekom svih radova održavanja i čišćenja nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Radove popravka i održavanja koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu neka izvrši naš servisni centar (pogledajte „Servis“). Koristite samo originalne dijelove.

● Čišćenje

⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!**

- ▶ Nemojte prskati proizvod vodom.

⚠ **PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!**

- ▶ Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala. To bi moglo nepopravljivo oštetiti proizvod. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove proizvoda.
 - Proizvod očistite vlažnom krpom ili četkom.
- ## ● Održavanje
- Prije svake uporabe provjerite ima li na proizvodu očitih nedostataka kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.

● Okretanje noževa

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda i opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje i promjenu noževa smiju obavljati samo specijalizirane radionice ili kvalificirano osoblje.

NAPOMENA

- ▶ Potrebni alati:
 - Imbus s kutnim križnim odvijačem [16]
 - Odvijač*
 - Moment ključ*

Otpuštanje noževa

(Sl. F)

1. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
2. Otpustite zasun kućišta [15] odvrtnjem zasuna kućišta.
3. Nagnite gornji dio kućišta [4] prema naprijed (sl. E).
Alternativno: Gornji dio kućišta možete ukloniti i okomito prema gore i ostaviti ga sa strane (sl. E).
Možete pristupiti noževima [25].
4. Blokirate ploču za noževe [27] (npr. odvijačem). Umetnite odvijač kroz pristupni provrt [24]. Pažljivo okrećite ploču za noževe dok ne dođete do jednog od dva otvora za blokiranje.
5. Umetnite odvijač kroz ploču za noževe [27] kako biste blokirali ploču za noževe.
6. Otpustite dva vijka [26] (potreban alat: Imbus s kutnim križnim odvijačem [16]).
7. Izvucite nož [25] prema gore.

* nije isporučen

Montaža noževa

(Sl. F)

NAPOMENA

- ▶ Noževi [25] imaju dvije oštrice i mogu se okretati.
- ▶ Noževe [25] uvijek mijenjajte i okrećite u paru.
- ▶ Kada postavljate nove noževe [25], uvijek upotrijebite nove priložene vijke [26].

- Montaža noža [25]: Zategnite vijke [26] priteznim momentom od **16 N m** (potreban alat: Moment ključ).

● Zamjena ploče za noževe

(Sl. F)

NAPOMENA

- ▶ Potrebni alati:
 - Viljuškasti ključ*
 - Odvijač*
 - Kliješta*
1. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
 2. Otpustite zasun kućišta [15] odvrtnjem zasuna kućišta.
 3. Nagnite gornji dio kućišta [4] prema naprijed (sl. E).
Alternativno: Gornji dio kućišta možete ukloniti i okomito prema gore i ostaviti ga sa strane (sl. E).
Možete pristupiti noževima [25].
 4. Otpustite 6 vijka [29] sa zaštite noža [22] s pomoću odvijača.
 5. Uklonite zaštitu noža [22].
 6. Držite ploču za noževe [27] npr. kliještima.
 7. Otpustite vijak [23] s pribornice [28] okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu s pomoću viljuškastog ključa.
 8. Uklonite vijak [23] i pribornicu [28].

9. Uklonite ploču za noževe **27**.
 10. Ponovno montirajte novu ploču za noževe **27** obrnutim redoslijedom.

- Zaštićenim od prašine,
- Izvan dohvata djece.

● Skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara!

- ▶ Proizvod nemojte spremati s punom vrećom za prikupljanje.
 - Pri vrućim vremenskim uvjetima reznice počinju fermentirati, stvarajući toplinu.
 - Suhe reznice lako su zapaljive.
- Proizvod i pribor uvijek držite
 - Čistim,
 - Suhim,

● Rezervni dijelovi/pribor

- Kupci mogu nabaviti kompatibilne rezervne dijelove i pribor putem **www.optimex-shop.com**.
- Prilikom naručivanja pripremite svoj broj narudžbe.
- Narudžbe možete naručiti samo na mreži.
- Za dodatne informacije obratite se telefonskoj podršci tvrtke Lidl (pogledajte „Servis“).

Dio	Broj narudžbe
1 Potiskivač	99947905401

● Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Motor ne radi.	Nema mrežnog napona.	Provjerite utičnicu, mrežni priključni kabel 9 , mrežni utikač i osigurač.
	Zasun kućišta 15 nije zatvoren.	Zasun kućišta 15 čvrsto pritegnite rukom.
Vrtni otpad se ne uvlači.	Materijal za usitnjavanje je premekan.	Ugurajte drva ili usitnite suhe grane.
	Ploča za noževe 27 je blokirana.	Otpustite blokadu (pogledajte „Otpuštanje blokada“).
	Materijal za usitnjavanje u otvoru za pražnjenje 13 .	Izvucite mrežni utikač 9 . Pričekajte da se noževi 25 zaustave. Uklonite materijal za usitnjavanje iz otvora za pražnjenje 13 .
Proizvod ne usitnjava na zadovoljavajući način.	Noževi 25 su tupi.	Provjerite noževe 25 i po potrebi ih okrenite (pogledajte „Okretanje noževa“), naoštrite ili zamijenite.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir I karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (IAN 479054_2410).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.



Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 479054_2410 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.

● **Servis**

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti

● EU Izjava o sukladnosti

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (br. 479054_2410)

IAN: 479054_2410
Identifikacija proizvoda: "PARKSIDE" Električna sjeckalica
Broj modela: HG13084

Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

Direktiva 2006/42/EZ
Direktiva 2000/14/EZ
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmjenama i dopunama

Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

N° / dijelovi
Direktiva 2006/42/EZ
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50434:2014
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet gore navedene deklaracije je usuglašenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 lipnja 2011 o ograničenju uporabe štetnih tvari u elektronskoj i električnoj opremi:

N° / dijelovi
EN IEC 63000:2018

Postupak procjene usuglašenosti/ ime&adresa nadležnog tijela gdje je prikladno: Annex V, 2000/14/EC

Izmjerena jačina zvuka na opremi odgovarajućoj za ovaj tip: 98.9 dB(A)

Garantovani nivo jačine zvuka za ovu opremu: 101 dB(A)

Osoba zadužena za čuvanje tehničke dokumentacije: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisano za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka

Ova izjava o usuglašenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prijevod izvorne izjave o podudarnosti/konformitetu

Neckarsulm

11.04.2025

Mjesto

Datum

ppa. Jens Buchheim
Ovlašteni potpisnik

ppa. Dr. Thorsten Majer
Ovlašteni potpisnik











HR



Spisak korišćenih piktograma/simbola	Strana	38
Uvod	Strana	39
Predviđena namena	Strana	39
Obim isporuke	Strana	40
Opis delova	Strana	40
Tehnički podaci	Strana	40
Opšte bezbednosne napomene	Strana	41
Priprema	Strana	42
Korišćenje	Strana	42
Čišćenje, održavanje i skladištenje	Strana	43
Pričvršćivanje vreće za sakupljanje	Strana	44
Ponašanje u hitnim slučajevima	Strana	44
Zaostale opasnosti	Strana	44
Pre prvog korišćenja	Strana	45
Raspakivanje proizvoda	Strana	45
Sastavljanje	Strana	45
Montaža postolja	Strana	45
Pričvršćivanje vreće za sakupljanje	Strana	45
Pričvršćivanje nabijača	Strana	45
Korišćenje	Strana	45
Uključivanje/Isključivanje	Strana	46
Pražnjenje vreće za sakupljanje	Strana	46
Otklanjanje začepjenja	Strana	46
Zaštita od preopterećenja	Strana	46
Brava ponovnog pokretanja	Strana	47
Napomene za rad	Strana	47
Čišćenje i održavanje	Strana	47
Čišćenje	Strana	47
Održavanje	Strana	48
Okreni sečiva	Strana	48
Zamena ploče sečiva	Strana	48
Skladištenje	Strana	49
Rezervni delovi/dodatna oprema	Strana	49
Rešavanje problema	Strana	49
Odlaganje	Strana	50
Garancija i garantni list	Strana	50
Postupak garancije	Strana	52
Servis	Strana	52
EU Izjava o usklađenosti	Strana	53

Spisak korišćenih piktograma/simbola

	<p>Pročitajte uputstvo za korišćenje. Upoznajte se sa delovima za upravljanje i pravilnom upotrebom proizvoda.</p>		<p>Nosite zaštitu za oči i sluh!</p>
			<p>Nosite zaštitne rukavice!</p>
	<p>OPASNOST! – Označava opasnost sa visokim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, dovesti do smrti ili ozbiljne povrede (npr. opasnost od gušenja).</p>		<p>Nosite čvrste cipele koje ne klize!</p>
			<p>Nemojte proizvod izložiti kiši!</p>
	<p>UPOZORENJE! – Označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do smrti ili teže povrede (npr. opasnost od strujnog udara).</p>	 	<p>OPREZ! – Opasnost od letećih delova! Držite rastojanje od levka za punjenje i otvora za izbacivanje. Držite druge osobe dalje od proizvoda.</p>
	<p>OPREZ! – Označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših do umerenih povreda (npr. opasnost od opekotina).</p>	 	<p>OPASNOST! – Rotirajuća sečiva! Držite ruke i noge dalje od otvora dok proizvod radi. Nemojte koristiti kao stepenice!</p>
	<p>PAŽNJA! – Upozorava na moguću materijalnu štetu (npr. opasnost od kratkog spoja).</p>		<p>Sačekajte dok se komponente potpuno ne zaustave pre nego što ih dodirnete.</p>
	<p>Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)</p>		<p>Naizmenična struja/napon</p>

  	<p>UPOZORENJE! – Isključite proizvod i izvucite mrežni utikač iz struje pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, čišćenja proizvoda ili ako je priključni kabl oštećen.</p> <p>Osoba odgovorna za proizvod treba da bude u mogućnosti da u bilo kom trenutku brzim pogledom proveri da li je napajanje prekinuto.</p>	 <p>Garantovani nivo zvučne snage L_{WA} u dB.</p>
	<p>IPX4 Zaštita od prskanja vodom</p>	
	 <p>Otvaranje brave kućišta</p>	 <p>Zatvaranje brave kućišta</p>
 <p>Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod.</p>	 <p>Bezbednosne napomene</p>	 <p>Smernice za rukovanje</p>

ELEKTRIČNA SECKALICA ZA GRANE

● Uvod

Čestitam vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Predviđena namena

- Ova električna seckalica za grane (u daljnjem tekstu „proizvod“ ili „električni alat“) pogodna je za usitnjavanje zelenila, žbunja i šiblja debljine grana do 40 mm.
- U proizvodu ne sme biti kamenja, stakla, metala, kostiju, plastike ili opasnih materijala.

- Zaštite proizvod od kiše i vlage.
- Drugačija upotreba ili modifikacija proizvoda se smatra neodgovarajućom i može voditi do opasnosti kao što su smrt, povreda i materijalna šteta.
- Proizvođač nije odgovoran za oštećenja izazvana nenamenskom upotrebom.
- Operater ili korisnik proizvoda je odgovoran za nezgode ili lične povrede i/ili materijalnu štetu kod trećih lica ili njihove imovine.
- Proizvod je namenjen samo za privatnu upotrebu.
- Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu ili sličnu vrstu upotrebe.
- Pridržavajte se svih važećih lokalnih propisa za bezbednost, standarda i odredbi. Korišćenje bučnih električnih alata je možda dozvoljeno samo u određeno vreme u skladu sa nacionalnim ili lokalnim propisima.

● Obim isporuke

⚠ UPOZORENJE!

► Proizvod i ambalažni materijal nisu igračka za decu! Deci nije dozvoljeno da se igraju najlonskim kesama, folijama i sitnim delovima! Od njih preti opasnost od davljenja i gušenja!

- 1 Električna seckalica za grane
- 2 Točka + poklopci točkova + montažni materijal
- 1 Osovina
- 2 Postolja
- 1 Vreća za sakupljanje
- 2 Držača (vreće za sakupljanje)
- 1 Nabijač
- 1 Držač (nabijača)
- 1 Inbus ključ pod uglom sa krstastim odvijačem
- 1 Uputstvo za korišćenje

● Opis delova

Pre čitanja idite na stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

Slika A:

- 1 Nabijač
- 2 Držač (nabijača)
- 3 Levak za punjenje
- 4 Gornje kućište
- 5 Držač (vreća za sakupljanje) (x2)
- 6 Vreća za sakupljanje
- 7 Točak (x2)
- 8 Poklopac točka (x2)
- 9 Priključni kabl sa mrežnim utikačem
- 10 Zaštita od zatezanja kabla
- 11 Osovina
- 12 Postolje (x2)
- 13 Otvor za izbacivanje
- 14 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 15 Brava kućišta

- 16 Inbus ključ pod uglom sa krstastim odvijačem
- 17 Ručka

Slika B:

- 18 Zavrtanj + podloška (x2)
- 19 Čaura (x2)
- 20 Podloška, zakrivljena (x2)

Slika C:

- 21 Zavrtanj (x2)

Slika F:

- 22 Štitnik sečiva (metalni)
- 23 Zavrtanj (prirubnica)
- 24 Pristupni otvor
- 25 Sečiva (x2)
- 26 Zavrtanj (x4)
- 27 Ploča sečiva
- 28 Prirubnica
- 29 Zavrtanj (štitnik sečiva) (x6)

● Tehnički podaci

Električna seckalica za grane	PEMH 2400 C4
Nominalni napon U:	220–240 V~, 50 Hz
Nominalna snaga P:	2400 W (P40)*
Klasa zaštite:	II (dvostruka izolacija)
Tip zaštite:	IPX4
Broj obrtaja u praznom hodu n_0 :	4500 min ⁻¹

* Neprekidan rad sa povremenim opterećenjem: 40 s pod opterećenjem, 60 s u praznom hodu

Debljina grane:	maks. Ø 40 mm*
Zapremina (vreća za sakupljanje):	oko 45 L
Težina (bez pribora):	oko 8,6 kg

Vrednost emisije buke:

Zvučne vrednosti su određene prema metodi merenja buke EN 50434:2014.

Nivoi buke su utvrđeni u skladu sa standardima i propisima navedenim u deklaraciji o usaglašenosti.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} :	91,2 dB
Neizvesnost K_{pA} :	3,0 dB
Nivo zvučne snage L_{WA} :	
Izmereno:	98,9 dB
Neizvesnost K_{WA} :	2,47 dB
Garantovano:	101 dB



Opšte bezbednosne napomene

VAŽNO

**PAŽLJIVO PROČITAJTE
PRE UPOTREBE.
ČUVAJTE RADI
SOPSTVENE EVIDENCIJE.**

**Pažljivo pročitajte
uputstva.**

⚠ OPREZI!

- ▶ Kada koristite električne alate, pridržavajte se sledećih osnovnih mera predostrožnosti kako biste sprečili strujni udar, povrede i opasnost od požara.
- Pre početka rada, upoznajte se sa svim delovima i ispravnim radom proizvoda.
- Vodite računa da možete odmah da isključite proizvod u hitnim slučajevima. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do teških povreda.
- Deci, osobama sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobama koje nisu upoznate sa uputstvima nikada ne sme biti dozvoljeno da koriste proizvod. Lokalni propisi mogu da ograniče starost korisnika.
- Ako je priključni kabl ovog proizvoda oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov zastupnik kako bi se izbegle opasnosti po bezbednost. Stupite u kontakt sa servisnim centrom.
- Nikada nemojte da koristite proizvod dok su ljudi, a naročito deca ili kućni ljubimci u blizini.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca.
- Proizvod ne sme da se koristi na nadmorskoj visini većoj od 2000 m.
- Koristite samo produžne kablove koji su pogodni za spoljašnju upotrebu.

* Maksimalna debljina grana koja se može seći zavisi od vrste drveta i prirode materijala koji se seče:
 Tvrdo drvo (npr. hrast ili bukva) = manja maksimalna debljina grane koja se može seći
 Meko drvo (npr. bor ili smreča) = veća maksimalna debljina grane koja se može seći
 Kod suvog drveta ili drveta sa čvorovima, snaga sečenja je takođe smanjena.

● Priprema

- Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočare. Nosite ih sve vreme dok radite sa proizvodom. Postoji rizik od oštećenja sluha i povrede oka.
- Uvek nosite čvrste cipele i dugačke pantalone kada koristite proizvod. Nemojte da koristite proizvod bos ili kada nosite otvorene sandale. Izbegavajte da nosite široku odeću ili odeću sa visećim detaljima ili kravatu. One mogu da se zaglave u proizvodu i da izazovu ozbiljne povrede.
- Koristite proizvod samo na otvorenom (ne uz zid ili neki drugi čvrsti predmet) i na čvrstoj, ravnoj površini.
- Nemojte da koristite proizvod na popločanoj, šljunčanoj površini gde bi izbačeni materijal mogao da izazove povrede.
- Uvek vizuelno proverite da li su alat za sečenje, zavrtnji alata za sečenje i drugi elementi za pričvršćivanje učvršćeni, da li je kućište neoštećeno i da li su zaštitni uređaji i štitnici na svom mestu pre upotrebe proizvoda. Oštećeni ili istrošeni delovi moraju u kompletu da se zamene da bi se održala ravnoteža. Oštećene ili nečitke nalepnice moraju biti zamenjene.
- Priključite proizvod samo u utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD prekidač) sa nominalnom strujom okidanja ne većom od 30 mA.
- Pre upotrebe uvek proverite da li na kablju za napajanje i produžnom kablju ima znakova oštećenja ili habanja. Ako se kabl ošteti tokom rada, mora odmah da se izvuče iz napajanja. **NEMOJTE DIRATI KABL SVE DOK GA NE IZVUČETE IZ ELEKTRIČNE MREŽE.** Nemojte da

koristite proizvod ako je kabl oštećen ili istrošen.

● Korišćenje

- Budite oprezni, obratite pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum dok radite sa proizvodom. Nemojte da koristite ovaj proizvod ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.
- Pre uključivanja proizvoda: Levak za punjenje mora biti prazan.
- Držite glavu i telo dalje od levka za punjenje.
- Nemojte dozvoliti da vam ruke, drugi delovi tela ili odeća budu u levku za punjenje, otvoru za izbacivanje ili u blizini pokretnih delova.
- Pazite da ne izgubite ravnotežu i stojte bezbedno. Izbegavajte neuobičajeni položaj tela. Nemojte se istezati prema napred. Kada ubacujete materijal, nikada nemojte stajati na nivou višem od osnovne površine proizvoda.
- Uvek imajte siguran oslonac (naročito na kosom terenu).
- Hodajte tempom koračanja, nemojte trčati.
- Kada koristite proizvod uvek ostanite izvan zone pražnjenja otvora za izbacivanje.
- Nemojte da koristite proizvod po kiši ili lošem vremenu, a posebno kada postoji opasnost od groma, kako biste izbegli opasnost od udara groma. Radite samo pri dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju.
- Kada ubacujete materijal, vodite računa da ne sadrži strane predmete (npr. metal, kamenje, flaše, konzerve).
- Vodite računa da se nijedan obrađeni materijal ne nakuplja u otvoru za izbacivanje. Ovo bi moglo da spreči pravilno izbacivanje i može dovesti

do toga da se materijal vrati nazad kroz otvor za ubacivanje.

- Ako proizvod zablokira, isključite strujno napajanje. Isključite proizvod sa napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.
- Nemojte da koristite proizvod sa oštećenim ili neispravnim zaštitnim uređajima ili štitnicima, ili ako sigurnosni uređaji ili dodaci, kao npr. vreća za sakupljanje, nisu na svom mestu.
- Nemojte da koristite proizvod sa oštećenim ili istrošenim priključnim kablom. Vodite računa da ne priključite oštećeni strujni kabl na napajanje ili dodirnete oštećeni kabl pre nego što se kabl izvuče iz napajanja.
- Držite produžni kabl dalje od opasnih pokretnih delova da biste izbegli oštećenje.
- Čuvajte otvore za ventilaciju u čistom stanju bez zaostale materije i drugog nakupljenog materijala kako biste zaštitili motor od oštećenja ili požara.
- Nemojte da preopterećujete proizvod. Radite samo u okviru navedenog opsega performansi. Obratite pažnju na navedenu maksimalnu debljinu grane.
- Nemojte da isključite proizvod sve dok se levak za punjenje potpuno ne isprazni, inače proizvod može da se začepi i više se neće pokrenuti.
- Nemojte da koristite proizvod ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno. Oštećene prekidače mora da zameni naš servisni centar.
- Koristite samo produžne kablove koji su otporni na prskanje, i koji su odobreni za spoljašnju upotrebu. Potrebno je da presek žice kabla dužine od maks. 75 m, bude $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Pre upotrebe uvek potpuno odmotajte

motalicu s kablom. Proverite da li je produžni kabl oštećen.

- Nemojte da nagnjete proizvod dok motor radi.
- Nikada nemojte da transportujete proizvod dok je pogon u pokretu.
- Nemojte da koristite priključni kabl da biste izvukli mrežni utikač iz utičnice ili da biste povukli proizvod. Zaštitite priključni kabl od toplote, ulja i oštrih ivica.
- Isključite proizvod i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Sačekajte dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave:
 - Kad god ostavite proizvod.
 - Ako su mrežni kabl za napajanje ili produžni kabl oštećeni ili zapetljani.
 - Pre uklanjanja blokada ili deblokiranja.
 - Pre provere, čišćenja ili bilo kakvog rada na proizvodu.
- Ako strani predmeti uđu u alat za sečenje ili ako proizvod stvara neobične zvuke ili ako nenormalno vibrira, odmah isključite dovod struje i ostavite proizvod da se zaustavi. Izvucite proizvod iz struje i izvršite sledeće korake pre nego što ponovo uključite proizvod i počnete rad sa njim:
 - Proverite da li postoji neko oštećenje.
 - Zamenite oštećene delove.
 - Proverite da li na proizvodu ima labavih delova i zategnite ih ako je potrebno.

● Čišćenje, održavanje i skladištenje

- Iz bezbednosnih razloga, zamenite pohabane ili oštećene delove. Koristite samo originalne rezervne delove i pribor. Korišćenje stranih delova dovodi do trenutnog gubitka garancije.

- Kada proizvod zaustavite radi čišćenja, podešavanja, skladištenja ili zamene dodatne opreme, isključite pogon, izvucite proizvod iz struje i ostavite ga da se ohladi.
- Čuvajte proizvod van domašaja dece.
- Tokom održavanja, imajte na umu da iako je dovod struje prekinut zbog zaključavanja štitnika, komponente i dalje mogu da se pomeraju.
- Nikada nemojte pokušavati da zaobidete mehanizam za zaključavanje zaštitnog uređaja.
- Nemojte pokušavati sami da popravite proizvod osim ako niste obučeni za to. Sve radove koji nisu navedeni u ovom uputstvu sme da obavlja samo naš servisni centar.
- Nemojte da dirate nikakve opasne pokretne delove sve dok se proizvod ne isključi iz struje i dok se pokretni delovi u potpunosti ne zaustave.
- Ako je priključni kabl ovog proizvoda oštećen, da bi se izbegla opasnost od povrede treba da ga zameni proizvođač, njegova korisnička služba, ili neka druga odgovarajuće kvalifikovana osoba. Stupite u kontakt sa servisnim centrom.

● Pričvršćivanje vreće za sakupljanje

- Isključite proizvod pre postavljanja ili skidanja vreće za sakupljanje.

● Ponašanje u hitnim slučajevima

Upoznajte se sa uputstvom za korišćenje ovog proizvoda. Zapamtite ove bezbednosne napomene i obavezno ih se pridržavajte. To pomaže u izbegavanju rizika i opasnosti.

- Uvek budite pažljivi tokom korišćenja ovog proizvoda da biste na vreme prepoznali opasnosti i preduzeli

nešto. Brzom intervencijom možete izbeći ozbiljne povrede i materijalnu štetu.

- Kod neispravnog funkcionisanja odmah isključite proizvod i izvucite ga iz struje. Dajte da proizvod pregleda kvalifikovani stručnjak, i ako je potrebno da ga popravi, pre nego što ponovo počnete da ga koristite.

● Zaostale opasnosti

Čak i ako pravilno koristite ovaj proizvod, postoji potencijalna opasnost od povreda i nastanka materijalne štete. U vezi sa dizajnom i konstrukcijom ovog proizvoda mogu se pojaviti sledeće opasnosti, koje uključuju, ali se ne ograničavaju na sledeće:

- Posekotine
- Povreda očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
- Povrede i materijalna šteta nastala usled labavih delova električnog alata koji su u pogonu, koje iznenada izbacuje proizvod usled neočekivanih oštećenja, habanja ili nepravilnog umetanja.
- Povrede izazvane pokretnim delovima ili vrućim površinama.

NAPOMENA

- ▶ Ovaj proizvod tokom rada stvara elektromagnetno polje! Pod određenim okolnostima, ovo polje može uticati na aktivne ili pasivne medicinske implantate! Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, pre nego što koriste proizvod, preporučujemo da se osobe sa medicinskim implantatima konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskih implantata!

● Pre prvog korišćenja

● Raspakivanje proizvoda

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal i zaštitnu foliju.
2. Proverite da li su svi delovi prisutni i da li je opisani obim isporuke kompletan (videti „Obim isporuke“).
3. Proverite da li su proizvod i svi delovi u dobrom stanju. Ako primetite oštećenje ili grešku, nemojte da koristite proizvod, već nastavite kao što je opisano u poglavlju „Garancija“.

● Sastavljanje

● Montaža postolja

NAPOMENA

- ▶ Neophodan alat:
 - Inbus ključ pod uglom sa krstastim odvijačem [16]

Sastavljanje postolja

(Sl. B)

NAPOMENA

- ▶ Najpre potpuno namontirajte jedan točak [7]. Zatim ponovite montažu drugog točka.

1. Postavite zakrivljenu podlošku [20] na osovinu [11] sa izbočenjem prema spolja.
2. Umetnite osovinu [11] u postolje [12].
3. Ubacite čauru [19] na osovinu [11] tako da izbočenje bude okrenuto prema postolju [12].
4. Postavite točak [7] (bez poklopca točka [8]) na čauru [19].
5. Pričvrstite točak [7] zavrtanjem i podloškom [18] (neophodan alat: Inbus ključ pod uglom sa krstastim odvijačem [16]).

6. Postavite poklopac točka [8] na točak [7]. Poklopac točka mora da klikne na svoje mesto.
7. Montirajte drugi točak [7] na isti način.

Pričvršćivanje postolja

(Sl. C)

1. Postavite proizvod naopačke na levak za punjenje [3].
2. Pričvrstite levo i desno postolje [12] na naznačene pozicije na desnoj i levoj strani kućišta.
3. Pričvrstite postolje [12] zavrtanjima [21] (neophodan alat: Inbus ključ pod uglom sa krstastim odvijačem [16]).

● Pričvršćivanje vreće za sakupljanje

1. Ubacite dva držača [5] u predviđena mesta sa desne i leve strane kućišta (sl. D).
2. Okačite 2 jezička vreće za sakupljanje [6] na držače [5].

● Pričvršćivanje nabijača

1. Postavite držač [2] na ručku [17].
2. Stavite nabijač [1] u držač [2].
3. Pomerite držač [2] (pomoću nabijača [1]) u stranu tako da prekidač za uključivanje/isključivanje [14] ne bude prekriven.

● Korišćenje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

- ▶ Pre obavljanja bilo kakvog rada na održavanju ili čišćenju, isključite proizvod i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Sačekajte dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

- ▶ Duge grane mogu da puknu tokom uvlačenja. Držite se na dovoljnoj udaljenosti od proizvoda.

NAPOMENA

- ▶ Priključite proizvod samo u utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD prekidač) sa nominalnom strujom okidanja ne većom od 30 mA.
- ▶ Koristite samo produžne kablove koji su pogodni za spoljašnju upotrebu.
- ▶ Proizvod ima bezbednosni prekidač. Brava kućišta [15] mora biti čvrsto i ručno zategnuta. U suprotnom, proizvod nije moguće pokrenuti.
- ▶ Nakon nestanka struje, proizvod se neće automatski ponovo pokrenuti kada se mrežni napon vrati (videti „Brava ponovnog pokretanja“).

● **Uključivanje/Isključivanje**

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Izvucite mrežni utikač proizvoda iz utičnice kada ostavite proizvod bez nadzora ili kada završite sa radom.

Uključivanje:

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u položaj I.

Isključivanje:

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u položaj O.

● **Pražnjenje vreće za sakupljanje**

NAPOMENA

- ▶ Na vreme ispraznite vreću za sakupljanje [6]. Imajte na umu da se vreća za sakupljanje ispod otvora za izbacivanje [13] nejednako puni.

1. **Isključivanje:** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u položaj O.
2. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
3. Sačekajte dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave.
4. Uklonite vreću za sakupljanje [6].
5. Ispraznite vreću za sakupljanje [6].
6. Okačite 2 jezička vreće za sakupljanje [6] na držače [5].

● **Otklanjanje začepljenja**

1. **Isključivanje:** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u položaj O.
2. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
3. Sačekajte dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave.
4. Olabavite bravu kućišta [15] tako što ćete odvrnuti bravu kućišta.
5. Nagnite gornje kućište [4] prema napred (sl. E).
Alternativa: Možete i vertikalno da uklonite gornje kućište i da ga odložite (sl. E).
Imate pristup sečivima [25].
6. Uklonite začepljenje u proizvodu.
7. Vratite gornje kućište [4].
8. Zatvorite bravu kućišta [15] tako što ćete do kraja zavrnuti bravu kućišta.

● **Zaštita od preopterećenja**

NAPOMENA

- ▶ Ako je proizvod preopterećen, na primer zbog predebelih grana, automatski se isključuje.

1. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u poziciju **O**.
2. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
3. Ostavite da se proizvod ohladi.
4. Stavite mrežni utikač [9] u utičnicu.
5. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u položaj **I**. Proizvod se pokreće.

● Brava ponovnog pokretanja

NAPOMENA

- ▶ Nakon nestanka struje, proizvod se neće automatski ponovo pokrenuti kada se mrežni napon vrati.

1. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u poziciju **O**.
2. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] u položaj **I**. Proizvod se pokreće.

● Napomene za rad

NAPOMENA

- ▶ Nemojte da seckate meki, vlažan materijal, kao što su kuhinjski ostaci, već ga direktno kompostirajte.

- **Priprema:** Uklonite sve ostatke zemlje i kamenje pre seckanja kako biste sprečili da sečiva [25] bez potrebe brzo postanu tupa.
- Ubacite iseckani materijal u levak za punjenje [3]. Čvrsto držite grane dok ih ubacujete u proizvod sve dok automatski ne budu uvučene. Materijal se uvlači i secka.
- Ako je potrebno koristite nabijač [1].
- Vodite se mogućom brzinom uvlačenja proizvoda. Nemojte da preopterećujete proizvod.
- Da biste izbegli začepljenje, usitnjeni baštenski otpad koji već stoji nekoliko dana i tanke grančice naizmenično seckajte sa granama.

- Sačuvajte nekoliko suvih grana za poslednju upotrebu što pomaže u čišćenju.
- Nemojte isključiti proizvod dok sav iseckani materijal ne prođe kroz područje sečiva. U suprotnom, proizvod može da zablokira prilikom ponovnog pokretanja.

● Čišćenje i održavanje

⚠ OPREZ! Opasnost od povreda i opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Pre obavljanja bilo kakvog rada na održavanju ili čišćenju, isključite proizvod i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Sačekajte dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave.
- ▶ Neki delovi su veoma oštri i u pokretu su. Nosite zaštitne rukavice tokom svakog održavanja i čišćenja.
- ▶ Popravke i održavanja koji nisu opisani u ovom korisničkom uputstvu prepustite našem servisnom centru (videti „Servis“). Koristite samo originalne delove.

● Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Nemojte da ispirate proizvod vodom.

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili razređivače. To bi moglo trajno da ošteti proizvod. Hemijske supstance mogu da oštete plastične delove proizvoda.

- Očistite proizvod vlažnom krpom ili četkom.

● Održavanje

- Pre svakog korišćenja proverite da li proizvod ima vidljive nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni delovi.

● Okreni sečiva

⚠ OPREZ! Opasnost od povreda i opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Iz bezbednosnih razloga, oštrenje i zamenu sečiva smeju da obavljaju samo specijalizovane radionice ili kvalifikovano osoblje.

NAPOMENA

- ▶ Neophodna alat:
 - Inbus ključ pod uglom sa krstastim odvijačem [16]
 - Odvijač*
 - Moment ključ*

Olabavljenje sečiva

(Sl. F)

1. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
2. Olabavite bravu kućišta [15] tako što ćete odvrtiti bravu kućišta.
3. Nagnite gornje kućište [4] prema napred (sl. E).
Alternativa: Možete i vertikalno da uklonite gornje kućište i da ga odložite (sl. E).
Imate pristup sečivima [25].
4. Blokirate ploču sečiva [27] (npr. odvijačem). Gurnite odvijač u pristupni otvor [24]. Pažljivo okrećite ploču sečiva dok ne dođe do jedne od 2 rupe za blokiranje.
5. Gurnite odvijač kroz ploču sečiva [27] da biste blokirali ploču sečiva.

* nije uključeno u isporuku

6. Odvrtite 2 zavrtnja [26] (neophodan alat: Inbus ključ pod uglom sa krstastim odvijačem [16]).
7. Uklonite sečivo [25] pomeranjem prema gore.

Montiranje sečiva

(Sl. F)

NAPOMENA

- ▶ Sečiva [25] imaju 2 rezne ivice i moguće ih je okrenuti.
- ▶ Uvek u paru menjajte i okrećite sečiva [25].
- ▶ Prilikom montaže novih sečiva [25] uvek koristite priložene nove zavrtnje [26].

- Montaža sečiva [25]: Zategnite zavrtnje [26] sa zateznim momentom od **16 N m** (neophodan alat: Moment ključ).

● Zamena ploče sečiva

(Sl. F)

NAPOMENA

- ▶ Neophodna alat:
 - Vilasti ključ*
 - Odvijač*
 - Hvatiljke*
1. Izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.
 2. Olabavite bravu kućišta [15] tako što ćete odvrtiti bravu kućišta.
 3. Nagnite gornje kućište [4] prema napred (sl. E).
Alternativa: Možete i vertikalno da uklonite gornje kućište i da ga odložite (sl. E).
Imate pristup sečivima [25].
 4. Odvijačem odvrtnite 6 zavrtnjeva [29] sa štitnika sečiva [22].
 5. Uklonite štitnik sečiva [22].

6. Pridržavajte ploču sečiva **27**, na primer kleštima.
7. Olabavite zavrtnaj **23** sa pribornice **28** vilastim ključem suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
8. Uklonite zavrtnaj **23** i pribornicu **28**.
9. Uklonite ploču sečiva **27**.
10. Montirajte novu ploču sečiva **27** obrnutim redosledom.

● Skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara!

- ▶ Nemojte da skladištite proizvod sa punom vrećom za sakupljanje.
 - U toplom vremenu, isečeni materijal počinje da fermentira, stvarajući toplotu.
 - Suvi isečeni materijal je veoma zapaljiv.

- Uvek skladištite proizvod i dodatnu opremu u
 - Čistom,
 - Suvom stanju,
 - Zaštićeno od prašine,
 - Van domašaja dece.

● Rezervni delovi/dodatna oprema

- Kupci mogu da nabave kompatibilne rezervne delove i pribor preko sajta **www.optimex-shop.com**.
- Pripremite broj porudžbine za svoju porudžbinu.
- Možete samo onlajn da naručite.
- Za daljnje informacije obratite se Lidl servisu (videti „Servisiranje“).

Deo	Broj narudžbe
1 Nabijač	99947905401

● Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Motor ne radi.	Nema struje.	Proverite utičnicu, priključni kabl 9 , mrežni utikač, osigurač.
	Brava kućišta 15 nije zatvorena.	Ručno zategnite bravu kućišta 15 .
Baštenski otpad se ne uvlači.	Materijal za sečenje je previše mekan.	Gurnite pomoću komada drveta ili isecite suve grane.
	Ploča sečiva 27 je blokirana.	Otklanjanje začepjenja (videti „Otklanjanje začepjenja“).
	Ima isečenog materijala u otvoru za izbacivanje 13 .	Izvcite mrežni utikač 9 . Sačekajte da sečiva 25 prestanu da se kreću. Uklonite usitnjeni materijal iz otvora za izbacivanje 13 .
Proizvod ne secka na zadovoljavajući način.	Sečiva 25 su tupa.	Proverite sečivo 25 i, ako je potrebno, okrenite ga (videti „Zamena sečiva“), naoštrite ga ili zamenite.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata

Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled

smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Električna seckalica za grane
Model:	HG13084
IAN/Serijski broj:	479054_2410
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: owim@lidl.rs

● Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (IAN 479054_2410) kao dokaz kupovine.

Nađite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poledini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 479054_2410 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.

● Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti

● EU Izjava o usklađenosti

EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI (br. 479054_2410)

IAN: 479054_2410
Identifikacija proizvoda: "PARKSIDE" Električna seckalica za grane
Broj modela: HG13084

Predmet gore opisane deklaracije je usklađu sa relevantim važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2000/14/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmenama

Reference za važeće standarde usklađenosti ili reference za ostale tehničke specifikacije za koje se daje izjava o usklađenosti:

N° / delovi
Direktiva 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50434:2014
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet gore navedene deklaracije je usklađen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 juna 2011 o ograničenju upotrebe štetnih materija u elektronskoj i električnoj opremi:

N° / delovi
EN IEC 63000:2018

Postupak procene usklađenosti/ ime&adresa nadležnog tela gde je prikladno: Annex V, 2000/14/EC

Izmerena jačina zvuka na opremi odgovarajućoj za ovaj tip: 98.9 dB(A)

Garantovani nivo jačine zvuka za ovu opremu: 101 dB(A)

Lice koje vodi tehničku dokumentaciju: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisao za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemačka

Ova izjava o usklađenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prevod originalne izjave o usaglašenosti

Neckarsulm

Mesto

11.04.2025

Datum

ppa. Jens Buchheim
Ovlašćeni potpisnik

ppa. Dr. Thorsten Maier
Ovlašćeni potpisnik

RS



RS 53

Списък на използваните пиктограми/символи	Страница	55
Увод	Страница	56
Употреба по предназначение	Страница	56
Обем на доставката	Страница	57
Описание на частите	Страница	57
Технически данни	Страница	57
Общи указания за безопасност	Страница	58
Подготовка	Страница	59
Работа	Страница	59
Почистване, поддръжка и съхранение	Страница	61
Закрепване на събирателна торба	Страница	62
Поведение при злополуки	Страница	62
Остатъчни рискове	Страница	62
Преди първата употреба	Страница	62
Разопаковане на продукта	Страница	62
Монтаж	Страница	63
Монтиране на ходовата част	Страница	63
Закрепване на събирателна торба	Страница	63
Закачане на избутвач	Страница	63
Работа	Страница	64
Включване/изключване	Страница	64
Изпразване на събирателна торба	Страница	64
Освобождаване на блокирания	Страница	64
Защита срещу претоварване	Страница	65
Блокировка срещу повторно задействане	Страница	65
Указания за работа	Страница	65
Почистване и поддръжка	Страница	66
Почистване	Страница	66
Поддръжка	Страница	66
Обръщане на ножове	Страница	66
Смяна на плочка на ножа	Страница	67
Съхранение	Страница	67
Резервни части/принадлежности	Страница	67
Отстраняване на неизправности	Страница	68
Изхвърляне	Страница	68
Гаранция	Страница	69
Процедиране в случай на рекламация	Страница	71
Сервиз	Страница	71
ЕС Декларация за съответствие	Страница	72

Списък на използваните пиктограми/символи

 	<p>Прочетете ръководството за експлоатация. Запознайте се с елементите за обслужване и с правилната употреба на продукта.</p>		<p>Носете защита за очите и слуха!</p>
	<p>ОПАСНОСТ! – Указва опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване (напр. опасност от задушаване).</p>		<p>Носете устойчиви на хлъзгане и здрави обувки!</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Указва опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване (напр. риск от токов удар).</p>	 	<p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! – Опасност поради изхвърлени настрани части! Спазвайте разстояние от фунията за пълнене и шахтата за изхвърляне. Дръжте други лица далеч от продукта.</p>
	<p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! – Указва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леко до средно нараняване (напр. опасност от изгаряне).</p>	 	<p>ОПАСНОСТ! – Въртящ се режещ нож! Дръжте ръцете и краката извън отворите, докато продуктът работи.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! – Предупреждава за възможни материални щети (напр. опасност от късо съединение).</p>		<p>Не използвайте като стъпало за стъпване!</p>
	<p>Клас на защита II (двойна изолация)</p>		<p>Преди докосване на компонентите изчакайте, докато те спрат на място.</p>
			<p>Променлив ток/напрежение</p>

  	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Изключете продукта и извадете мрежовия щепсел, преди да извършвате настройки, да почиствате продукта или когато мрежовият свързващ проводник е повреден. Отговорното за продукта лице трябва по всяко време да е в състояние чрез бърз поглед да провери дали електрозахранването е прекъснато.</p>	 <p>Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} в dB.</p>
	<p>IPX4 Защитен срещу пръски вода</p>	 <p>Отваряне на блокировка на корпуса</p>
	 <p>Затваряне на блокировка на корпуса</p>	<p> Указания за безопасност  Инструкции за работа</p>
 <p>Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.</p>		

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НОЖ ЗА РАЗДРОБЯВАНЕ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

- Този електрически нож за раздробяване (наричан по-долу „продукт“ или „електрически инструмент“) е подходящ

за раздробяване на зелена дървесина, храсти и клонки с дебелина на клоните до 40 mm.

- Продуктът не бива да се зарежда с камъни, стъкло, метал, кости, пластмаси или текстилни отпадъци.
- Пазете продукта от дъжд и намокряне.
- Други начини на употреба или изменения на продукта се считат за употреба не по предназначение и могат да доведат до рискове като опасност за живота, наранявания и повреди.
- Производителят не поема отговорност за възникнали щети в резултат на употреба не по предназначение.
- Собственикът или потребителят на продукта е отговорен за злополуки или телесни повреди и/или материални щети, нанесени на трети лица или на тяхно имущество.
- Продуктът е предназначен единствено за частна употреба.

- Продуктът не е предназначен за професионална употреба или за подобни области на приложение.
- Съблюдавайте всички приложими местни предписания за безопасност, стандарти и разпоредби. Използването на шумни електрически инструменти може да бъде позволено само в определено време съгласно националните или местните разпоредби.

● Обем на доставката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка! Деца не бива да играят с найлонови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- 1 Електрически нож за раздробяване
- 2 Колела + капаци на колелата + монтажни материали
- 1 Ос
- 2 Ходови части
- 1 Събирателна торба
- 2 Държача (събирателна торба)
- 1 Избутвач
- 1 Държач (избутвач)
- 1 Ключ за вътрешен шестостен с ъглова кръстата отвертка
- 1 Ръководство за експлоатация

● Описание на частите

Преди четене разгънете страниците с фигурите и се запознайте с всички функции на продукта.

Фигура А:

- 1 Избутвач
- 2 Държач (избутвач)

- 3 Фуния за пълнене
- 4 Горен корпус
- 5 Държач (събирателна торба) (x2)
- 6 Събирателна торба
- 7 Колело (x2)
- 8 Капак на колело (x2)
- 9 Свързващ проводник с мрежов щепсел
- 10 Приспособление за облекчаване на опъна на проводника
- 11 Ос
- 12 Ходова част (x2)
- 13 Шахта за изхвърляне
- 14 Превключвател за включване/ изключване
- 15 Блокировка на корпуса
- 16 Ключ за вътрешен шестостен с ъглова кръстата отвертка
- 17 Ръкохватка

Фигура В:

- 18 Винт + подложна шайба (x2)
- 19 Втулка (x2)
- 20 Подложна шайба, извита (x2)

Фигура С:

- 21 Винт (x2)

Фигура F:

- 22 Предпазител на ножа (метален)
- 23 Винт (фланец)
- 24 Отвор за достъп
- 25 Нож (x2)
- 26 Винт (x4)
- 27 Плочка на ножа
- 28 Фланец
- 29 Винт (предпазител на ножа) (x6)

● Технически данни

Електрически нож за раздробяване	РЕМН 2400 С4
Номинално напрежение U:	220–240 V~, 50 Hz

Номинална мощност P:	2400 W (P40)*
Клас на защита:	II (двойна изолация)
Тип защита:	IPX4
Обороти на празен ход n ₀ :	4500 min ⁻¹
Дебелина на клоните:	макс. Ø 40 mm**
Обем (събирателна торба):	ок. 45 L
Тегло (без принадлежности):	ок. 8,6 kg

Стойности на шумови емисии:

Стойностите на шума са определени съгласно метода за измерване на шум по EN 50434:2014.

Стойностите на шума са определени съгласно посочените в декларацията за съответствие стандарти и разпоредби.

Ниво на звуково налягане L _{PA} :	91,2 dB
Неопределеност K _{PA} :	3,0 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA} :	
Измерено:	98,9 dB
Неопределеност K _{WA} :	2,47 dB
Гарантирано:	101 dB

* Непрекъснат режим на работа с периодично натоварване: 40 s натоварване, 60 s свободен ход

** Максималната дебелина на клоните, която може да се раздробява, зависи от вида на дървото и от структурата на материала за раздробяване: Твърда дървесина (напр. дъб или бук) = по-малка максимална дебелина на клоните, които могат да се раздробяват
Мека дървесина (напр. бор или смърч) = по-голяма максимална дебелина на клоните, които могат да се раздробяват
При суха или чвореста дървесина раздробяваната дебелина също намалява.



Общи указания за безопасност

ВАЖНО ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Прочетете внимателно инструкциите.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

▶ При използването на електрически инструменти вземайте под внимание следните основни предпазни мерки за предотвратяване на токови удари, както и рискове от нараняване и пожар.

- Запознайте се с всички части и с правилното обслужване на продукта, преди да започнете работата.
- Уверете се, че можете веднага да изключите продукта при спешен случай. Неправилната употреба на продукта може да доведе до тежки наранявания.
- На деца, на лица с ограничени физически, сензорни или

интелектуални способности или недостатъчен опит и познания или на лица, които не са запознати с инструкциите, никога не бива да се позволява да използват продукта. Местни разпоредби могат да ограничават възрастта на потребителя.

- Ако свързващият проводник на този продукт е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или от негов представител, за да се избегнат рисковете за безопасността. Обърнете се към сервизния център.
- Никога не използвайте продукта, докато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца.
- Продуктът не бива да се използва на места с височина над 2000 m.
- Използвайте само удължаващи проводници, които са подходящи за открито.

● Подготовка

- Носете защита за слуха и предпазни очила. Носете ги през цялото време на работа на продукта. Съществува риск от увреждане на слуха и наранявания на очите.
- При работа с продукта винаги носете здрави обувки и дълъг панталон. Не работете с продукта, ако сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на свободно висящи дрехи или такива с висящи шнурове или вратовръзки. Те биха могли да се оплетат в продукта и да доведат до тежки наранявания.
- Използвайте продукта само на открито (не до стена или друг

твърд предмет) и върху здрава, равна повърхност.

- Не използвайте продукта върху павирана, покрита с чакъл повърхност, върху която изхвърлен материал би могъл да причини наранявания.
- Винаги преди пускане на продукта в експлоатация се уверявайте визуално, че режещите инструменти, винтовете на режещите инструменти и други крепежни елементи са сигурни, че корпусът не е повреден и че предпазните устройства и защитните капаци са на мястото си. Повредени или износени част трябва да се сменят в комплект, за да се запази баланса. Повредените или нечетливи стикери трябва да се сменят.
- Свързвайте продукта само към контакт с диференциалнотокова защита (RCD) с разчетен ток на утечка, не по-голям от 30 mA.
- Преди употребата винаги проверявайте мрежовия свързващ проводник и удължаващия проводник за признаци на повреда или стареене. Ако по време на работа се повреди проводник, той незабавно трябва да бъде разединен от мрежовото захранване, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ПРОВОДНИКА, ПРЕДИ ТОЙ ДА Е РАЗЕДИНЕН ОТ МРЕЖАТА**. Не използвайте продукта, ако проводникът е повреден или износен.

● Работа

- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с продукта. Не използвайте продукта, ако сте изморени или се намирате под

влияние на опиати, алкохол или медикаменти.

- Преди включването на продукта: Фунията за пълнене трябва да е празна.
- Дръжте главата и тялото си далеч от фунията за пълнене.
- Не допускайте ръце, други части на тялото или облекло да се намират във фунията за пълнене, в шахтата за изхвърляне или в близост до движещи се части.
- Внимавайте да не губите равновесие и стойте стабилно. Избягвайте необичайни позиции на тялото. Не се пресягайте. При вкарването на материал никога не стойте на по-високо ниво от нивото на основната повърхност на продукта.
- По всяко време стойте стабилно (особено върху наклонен терен).
- Ходете с пешеходна скорост, не тичайте.
- При работата с продукта винаги стойте извън зоната на изхвърляне на шахтата за изхвърляне.
- Не използвайте продукта при дъжд или лошо време, особено при опасност от мълнии, за да избегнете риска от удари от мълнии. Работете само на дневна светлина или при добро осветление.
- При вкарването на материал внимавайте в него да не се съдържат чужди тела (напр. метал, камъни, бутилки, кенове).
- Внимавайте в шахтата за изхвърляне да не се натрупва обработен материал; това би могло да затрудни правилното изхвърляне и да доведе до внезапно връщане на материала през отвора за вкарване.
- Ако продуктът се задръсти, изключете електрозахранването.

Отделете продукта от електрозахранването, преди да започнете почистването.

- Не работете с продукта с повредени или дефектни предпазни устройства или защитни капаци, или когато предпазните устройства или принадлежностите, като напр. събирателната торба, не се намират на мястото си.
- Никога не използвайте продукта с повреден или износен мрежов свързващ проводник. Внимавайте да не свържете повреден проводник към електрозахранването или да докоснете повреден проводник, преди проводникът да е бил разединен от електрозахранването.
- Дръжте удължаващия проводник далеч от движещи се, опасни части, за да избегнете повреди.
- Поддържайте вентилационните отвори чисти от отпадъци и други натрупвания, за да предпазите двигателя от повреди или пожар.
- Не претоварвайте продукта. Работете само в посочения диапазон на мощността. Съблюдавайте посочената максимална дебелина на клоните.
- Изключвайте продукта едва тогава, когато фунията за пълнене е изцяло изпразнена, тъй като в противен случай продуктът би могъл да се задръсти и след това да не може да се стартира.
- Не използвайте продукта, ако превключвателят за включване/изключване не може да работи правилно. Повредени превключватели трябва да се подменят от нашия сервизен център.
- Използвайте само удължаващи проводници, които са одобрени

за употреба на открито и защитени срещу пръски вода. Напречното сечение на жилата на удължаващия проводник с макс. дължина 75 m трябва да е $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Преди употреба винаги развивайте напълно макарите с кабели. Проверете удължаващия проводник за щети.

- Не накланяйте продукта при работещ двигател.
- Никога не транспортирайте продукта, докато задвижването работи.
- Не използвайте мрежовия свързващ проводник, за да издърпате мрежовия щепсел от контакта или за да дърпате продукта. Пазете мрежовия свързващ проводник от горещина, масло и остри ръбове.
- Изключете продукта и изтеглете мрежовия щепсел от контакта. Изчакайте, докато всички движещи се части са спрели напълно:
 - Винаги, когато оставяте продукта.
 - Когато мрежовият свързващ проводник или удължаващият проводник е повреден или заплетен.
 - Преди да отстранявате блокирания или задръствания.
 - Преди да проверявате, почиствате или извършвате работи по продукта.
- Ако в режещия инструмент попаднат чужди тела или ако продуктът издава необичайни шумове или вибрира необичайно, незабавно изключете електрозахранването и оставете продукта да спре. Разединете продукта от електрозахранването и извършете следните стъпки,

преди отново да включите и експлоатирате продукта:

- Потърсете повреди.
- Сменете повредените части.
- Проверете продукта за хлабави части и ги затегнете при нужда.

● Почистване, поддръжка и съхранение

- От съображения за безопасност сменяйте изхабени или повредени части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности. Използването на части от други производители води до незабавна загуба на правото за гаранционни претенции.
- Изключете захранването, разединете продукта от електрозахранването и оставете продукта да изстине, когато продуктът е спрял за почистване, настройка, съхранение или за смяна на принадлежност.
- Съхранявайте продукта на недостъпно за деца място.
- При поддръжката имайте предвид, че компоненти все още могат да се задвижат, въпреки че електрозахранването е изключено поради блокирането на предпазното устройство.
- Никога не се опитвайте да заобиколите блокировката на предпазното устройство.
- Не се опитвайте да ремонтирате сами продукта, освен ако не притежавате образование за това. Всички работи, които не са посочени в това ръководство, могат да бъдат извършвани само от нашия сервизен център.
- Не докосвайте движещи се опасни части, преди продуктът да е бил разединен от мрежата и движещите се части да са спрели напълно.

- Ако захранващият свързващ проводник на този продукт се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, неговата сервизна служба или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности. Обърнете се към сервизния център.

● Закрепване на събирателна торба

- Изключете продукта преди поставянето или свалянето на събирателната торба.

● Поведение при злополуки

Запознайте се с използването на този продукт с помощта на това ръководство за експлоатация. Запомнете указанията за безопасност и задължително ги спазвайте. Това спомага за избягване на рискове и опасности.

- Винаги бъдете внимателни при употребата на този продукт, за да можете своевременно да разпознаете опасностите и да действате. Бързата намеса може да предотврати тежки наранявания и материални щети.
- При неизправно функциониране изключвайте незабавно продукта и го отделяйте от мрежата. Давайте го на квалифициран специалист за проверка и евентуален ремонт, преди отново да го използвате.

● Остатъчни рискове

Дори и да работите с този продукт съгласно предписанията, остава потенциален риск от телесни наранявания и материални щети. Между другото, следните опасности могат да възникнат във връзка с

конструкцията и изпълнението на този продукт:

- Порязвания
- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждания на слуха, ако не се носи подходяща защита за слуха.
- Наранявания и материални щети поради хлабави части на работещия електрически инструмент, които се изхвърлят неочаквано от продукта поради внезапна повреда, износване или грешна употреба.
- Наранявания поради движещи се части или горещи повърхности.

УКАЗАНИЕ

- ▶ По време на експлоатацията този продукт създава електромагнитно поле! При определени обстоятелства това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти! За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди продуктът да бъде използван!

● Преди първата употреба

● Разопаковане на продукта

1. Извадете продукта от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали и защитни фолия.
2. Проверете дали всички части са налични и дали описаният обем на доставката е пълен (вижте „Обем на доставката“).
3. Проверете дали продуктът и всички части са в добро

състояние. Ако установите повреда или дефект, не използвайте продукта, а процедурирайте по начина, описан в главата „Гаранция“.

● **Монтаж**

● **Монтиране на ходовата част**

УКАЗАНИЕ

- ▶ Необходим инструмент:
 - Ключ за вътрешен шестостен с ъглова кръстата отвертка [16]

Сглобяване на ходовата част (Фиг. В)

УКАЗАНИЕ

- ▶ Първо монтирайте напълно едно колело [7]. Тогава повторете монтажа с другото колело.

1. Поставете извитата подложна шайба [20] с извивката навън върху оста [11].
2. Вкарайте оста [11] в ходовата част [12].
3. Поставете втулката [19] с извивката в посока ходовата част [12] върху оста [11].
4. Поставете колелото [7] (без капак на колелото [8]) върху втулката [19].
5. Закрепете колелото [7] с винта и подложната шайба [18] (необходим инструмент: Ключ за вътрешен шестостен с ъглова кръстата отвертка [16]).
6. Поставете капака на колелото [8] върху колелото [7]. Капакът на колелото трябва да се фиксира здраво.
7. Монтирайте второто колело [7] по същия начин.

Поставяне на ходовата част (Фиг. С)

1. Поставете продукта обърнат обратно върху фунията за пълнене [3].
2. Поставете лявата и дясната ходова част [12] към предвидените за това позиции отдясно и отляво на корпуса.
3. Фиксирайте ходовата част [12] с винтовете [21] (необходим инструмент: Ключ за вътрешен шестостен с ъглова кръстата отвертка [16]).

● **Закрепване на събирателна торба**

1. Поставете двата държача [5] към предвидените за това позиции отдясно и отляво на корпуса (фиг. D).
2. Закачете 2-те езичета на събирателната торба [6] на държачите [5].

● **Закачане на избутвач**

1. Поставете държача [2] върху ръкохватката [17].
2. Поставете избутвача [1] в държача [2].
3. Избутайте държача [2] (с избутвача [1]) настрани, за да не се закрива превключвателят за включване/изключване [14].

● Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!

- ▶ Преди всякакви работи по поддръжка и почистване изключвайте продукта и издърпайте мрежовия щепсел. Изчакайте, докато всички движещи се части са спрели напълно.
- ▶ При вкарването дългите клони могат да бият настрани. Спазвайте достатъчно разстояние до продукта.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Свързвайте продукта само към контакт с диференциалнотокова защита (RCD) с разчетен ток на утечка, не по-голям от 30 mA.
- ▶ Използвайте само удължаващи проводници, които са подходящи за открито.
- ▶ Продуктът разполага с предпазен превключвател. Блокировката на корпуса [15] трябва да е завинтена и затегната на ръка. В противен случай продуктът не може да се стартира.
- ▶ След спиране на тока продуктът не се задейства автоматично при възстановяване на мрежовото напрежение (вижте „Блокировка срещу повторно задействане“).

● Включване/изключване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Изтеглете мрежовия щепсел на продукта от контакта, когато оставяте продукта без надзор или сте приключили с работата.

Включване:

- Натиснете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **I**.

Изключване:

- Натиснете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **O**.

● Изпразване на събирателна торба

УКАЗАНИЕ

- ▶ Изпразвайте своевременно събирателната торба [6]. Обърнете внимание, че събирателната торба под шахтата за изхвърляне [13] се пълни неравномерно.

1. **Изключване:** Натиснете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **O**.
2. Изтеглете мрежовия щепсел [9] от контакта.
3. Изчакайте, докато всички движещи се части са спрели напълно.
4. Свалете събирателната торба [6].
5. Изпразнете събирателната торба [6].
6. Закачете 2-те езичета на събирателната торба [6] на държачите [5].

● Освобождаване на блокирания

1. **Изключване:** Натиснете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **O**.
2. Изтеглете мрежовия щепсел [9] от контакта.
3. Изчакайте, докато всички движещи се части са спрели напълно.

4. Освободете блокировката на корпуса [15], като развийте блокировката на корпуса.
5. Наклонете горния корпус [4] напред (фиг. Е).
Алтернатива: Можете да свалите горния корпус също и нагоре и да го оставите встрани (фиг. Е). Имате достъп до ножовете [25].
6. Отстранете блокирането в продукта.
7. Поставете отново горния корпус [4].
8. Затворете блокировката на корпуса [15], като завиете напълно блокировката на корпуса.

● Защита срещу претоварване

УКАЗАНИЕ

- ▶ При претоварване, напр. поради твърде дебели клони, продуктът се изключва автоматично.

1. Поставете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **O**.
2. Изтеглете мрежовия щепсел [9] от контакта.
3. Оставете продукта да изстине.
4. Свържете мрежовия щепсел [9] към контакта.
5. Поставете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **I**. Продуктът стартира.

● Блокировка срещу повторно задействане

УКАЗАНИЕ

- ▶ След спиране на тока продуктът не се задейства автоматично при възстановяване на мрежовото напрежение.

1. Поставете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **O**.
2. Поставете превключвателя за включване/изключване [14] в позиция **I**. Продуктът стартира.

● Указания за работа

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не раздробявайте мек, влажен материал като хранителни отпадъци, да ги компостирайте директно.
- **Подготовка:** Преди раздробяването отстранявайте остатъци от почва и камъни, за да предотвратите ненужно бързо изхабяване на ножовете [25].
- Вкарайте материала за раздробяване във фунията за пълнене [3]. При подаването в продукта дръжте клоните здраво, докато те не бъдат изтеглени автоматично. Материалът се изтегля и раздробява.
- При нужда използвайте избутвача [1].
- Ориентирайте се по възможната скорост на изтегляне на продукта. Не претоварвайте продукта.
- За да избегнете задръстване, раздробявайте чрез редуване на клони със завехнали, съхранявани няколко дни градински отпадъци и тънки клонки.
- Запазете няколко сухи клона за накрая, за да ги използвате в помощ на почистването.
- Изключвайте продукта едва тогава, когато целият материал за раздробяване е преминал през зоната на ножовете. В противен случай при ново стартиране продуктът може да блокира.

● Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване и риск от повреда на продукта!

- ▶ Преди всякакви работи по поддръжка и почистване изключвайте продукта и издърпайте мрежовия щепсел. Изчакайте, докато всички движещи се части са спрели напълно.
- ▶ Някои части са много остри и подвижни. Носете предпазни ръкавици при всякакви работи по поддръжка и почистване.
- ▶ Възлагайте извършването на работи по ремонт и поддръжка, които не са описани в това ръководство за експлоатация, на нашия сервизен център (вижте „Сервиз“). Използвайте само оригинални части.

● Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар!

- ▶ Не пръскайте продукта с вода.

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от повреда на продукта!

- ▶ Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те биха могли да повредят продукта непоправимо. Химическите вещества могат да разядат пластмасовите части на продукта.

- Почиствайте продукта с влажна кърпа или с четка.

* не са включени в доставката

● Поддръжка

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за видими дефекти като хлабави, износени или повредени части.

● Обръщане на ножове

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване и риск от повреда на продукта!

- ▶ От съображения за безопасност заточването и смяната на ножове трябва да се извършва само от специализирани сервизи или квалифициран персонал.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Необходими инструменти:
 - Ключ за вътрешен шестостен с ъглова кръстата отвертка **16**
 - Отвертка*
 - Динамометричен ключ*

Развиване на ножове

(Фиг. F)

1. Изтеглете мрежовия щепсел **9** от контакта.
2. Освободете блокировката на корпуса **15**, като развийте блокировката на корпуса.
3. Наклонете горния корпус **4** напред (фиг. E).
Алтернатива: Можете да свалите горния корпус също и нагоре и да го оставите встрани (фиг. E).
Имате достъп до ножовете **25**.
4. Блокирайте плочката на ножа **27** (напр. с отвертка). Вкарайте отвертката през отвора за достъп **24**. Въртете плочката на ножа предпазливо, докато достигнете един от 2-та отвора за блокиране.

- Вкарайте отвертката през плочката на ножа [27], за да блокирате плочката на ножа.
- Развийте 2-та винта [26] (необходим инструмент: Ключ за вътрешен шестостен с ъглова кръстата отвертка [16]).
- Извадете ножа [25] нагоре.

Монтиране на нож

(Фиг. F)

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ножовете [25] имат 2 остриета и могат да бъдат обръщани.
- ▶ винаги сменяйте или обръщайте ножовете [25] по двойки.
- ▶ При монтажа на нови ножове [25] винаги използвайте доставените с тях нови винтове [26].

- Монтаж на ножа [25]: Затегнете винтовете [26] с въртящ момент на затягане **16 N m** (необходим инструмент: Динамометричен ключ).

● Смяна на плочка на ножа

(Фиг. F)

УКАЗАНИЕ

- ▶ Необходими инструменти:
 - Гаечен ключ*
 - Отвертка*
 - Клещи*

- Изтеглете мрежовия щепсел [9] от контакта.
- Освободете блокировката на корпуса [15], като развийте блокировката на корпуса.
- Наклонете горния корпус [4] напред (фиг. E).

Алтернатива: Можете да свалите горния корпус също и нагоре и да го оставите встрани (фиг. E).

Имате достъп до ножовете [25].

- Развийте 6-те винта [29] от предпазителя на ножа [22] с отвертка.
- Свалете предпазителя на ножа [22].
- Хванете здраво плочката на ножа [27], напр. с клещи.
- Развийте винта [23] от фланеца [28] с гаечен ключ обратно на часовниковата стрелка.
- Отстранете винта [23] и фланеца [28].
- Свалете плочката на ножа [27].
- Монтирайте новата плочка на ножа [27] в обратна последователност.

● Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от пожар!

- ▶ Не съхранявайте продукта с пълна събирателна торба.
 - При горещо време раздробеният материал започва да ферментира с образуване на топлина.
 - Сухият раздробен материал е леснозапалим.

- Съхранявайте продукта и принадлежностите винаги
 - Чисти,
 - Сухи,
 - Защитени от прах,
 - Извън обсега на деца.

● Резервни части/ принадлежности

- Клиентите могат да закупят съвместими резервни части и принадлежности от **www.optimex-shop.com**.

* не са включени в доставката

- За Вашата поръчка пригответе номера за поръчка.
- Можете да правите поръчки само онлайн.

- За допълнителна информация се обръщайте към сервизната гореща линия на Lidl (вижте „Сервиз“).

Част	Номер за поръчка
1 Избутвач	99947905401

● Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не тръгва.	Липсва мрежово напрежение.	Проверете контакта, мрежовия свързващ проводник [9], мрежовия щепсел, предпазителя.
	Блокировката на корпуса [15] не е затворена.	Затегнете блокировката на корпуса [15] на ръка.
Градинските отпадъци не се изтеглят.	Твърде мек материал за раздробяване.	Вкарвайте заедно с дърво или раздробете сухи клони.
	Плочката на ножа [27] е блокирана.	Освободете блокирането (вижте „Освобождаване на блокирания“).
	Материал за раздробяване в шахтата за изхвърляне [13].	Изтеглете мрежовия щепсел [9]. Изчакайте спирането на ножовете [25]. Отстранете материала за раздробяване от шахтата за изхвърляне [13].
Продуктът не раздробява задоволително.	Ножовете [25] са затыпени.	Проверете ножовете [25] и при нужда ги обърнете (вижте „Обръщане на ножове“), заточете или сменете.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното

значение: 1–7: пластмаси/
20–22: хартия и картон/80–98:
композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът

ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на

техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 479054_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен.

Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата

на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 479054_2410) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите

документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 479054_2410 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

● Сервиз

 Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия

● ЕС Декларация за съответствие

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (№ 479054_2410)

IAN: 479054_2410
Идентификация на продукта: "PARKSIDE" Електрически нож за раздробяване
Номер на модела: HG13084

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Директива 2006/42/ЕО
Директива 2000/14/ЕО
Директива 2014/30/ЕС
Директива 2011/65/ЕС с всички свързани изменения

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:

№ / Части
Директива 2006/42/ЕО
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50434:2014
Директива 2014/30/ЕС
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване:

№ / Части
EN IEC 63000:2018

Процедура за оценка на съответствието / наименование и адрес на нотифицирания орган, където е необходимо: Annex V, 2000/14/ЕС

Измерено ниво на звуковата мощност на оборудване, представително за този тип: 98.9 dB(A)

Гарантирано ниво на звуковата мощност за това оборудване: 101 dB(A)

Отговорник по съхранение на техническата документация: OWIM GmbH & Co.KG

Подписано за и от името на:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany (Германия)

Настоящата декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Некарзулм
Място

11.04.2025
Дата

ppa. J. Buchheim
прокурист

ppa. Dr. Thorsten Mäfer
прокурист









BG



Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/ συμβόλων	Σελίδα	74
Εισαγωγή	Σελίδα	75
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	75
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	76
Περιγραφή μερών	Σελίδα	76
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	76
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	77
Προετοιμασία	Σελίδα	78
Λειτουργία	Σελίδα	78
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση	Σελίδα	80
Στερεώστε τον σάκο συλλογής	Σελίδα	81
Αντιμετώπιση έκτακτων καταστάσεων	Σελίδα	81
Αναπόφευκτοι κίνδυνοι	Σελίδα	81
Πριν από την πρώτη χρήση	Σελίδα	82
Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία	Σελίδα	82
Συναρμολόγηση	Σελίδα	82
Συναρμολόγηση πλαισίου	Σελίδα	82
Στερεώστε τον σάκο συλλογής	Σελίδα	82
Ανάρτηση ωστηρίου	Σελίδα	82
Χειρισμός	Σελίδα	83
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	Σελίδα	83
Αδειάστε τον σάκο συλλογής	Σελίδα	83
Αποκατάσταση εμπλοκών	Σελίδα	83
Προστασία έναντι υπερφόρτωσης	Σελίδα	84
Κλείδωμα επανεκκίνησης	Σελίδα	84
Υποδείξεις σχετικά με την εργασία	Σελίδα	84
Καθαρισμός και συντήρηση	Σελίδα	85
Καθαρισμός	Σελίδα	85
Συντήρηση	Σελίδα	85
Γύρισμα λεπίδων	Σελίδα	85
Αντικατάσταση πλάκας κοπής	Σελίδα	86
Αποθήκευση	Σελίδα	86
Ανταλλακτικά/Εξαρτήματα	Σελίδα	86
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα	87
Απόσυρση	Σελίδα	87
Εγγύηση	Σελίδα	88
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	88
Σέρβις	Σελίδα	89
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	Σελίδα	90

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων

	<p>Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και την ορθή χρήση του προϊόντος.</p>		<p>Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες!</p>
			<p>Φοράτε προστατευτικά γάντια!</p>
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο υψηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος πνιγμού).</p>		<p>Φοράτε αντιολισθητικά και ανθεκτικά υποδήματα!</p>
			<p>Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή!</p>
	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο μέτριου βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος ηλεκτροπληξίας).</p>	 	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! – Κίνδυνος από εκτοξευόμενα μέρη! Διατηρείτε απόστασή από τη χοάνη πλήρωσης και τον αγωγό απόρριψης. Μην επιτρέπετε σε άλλα άτομα να πλησιάζουν το προϊόν.</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο χαμηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος εγκαύματος).</p>	 	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! – Περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής! Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας έξω από τα ανοίγματα ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.</p>
			<p>Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως σκαλοπάτι!</p>
	<p>ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! – Προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές (π.χ. κίνδυνος βραχυκυκλώματος).</p>		<p>Πριν αγγίξετε εξαρτήματα, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν.</p>
	<p>Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)</p>		<p>Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση</p>

 	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Απενεργοποιήστε το προϊόν και τραβήξτε το φινιρίσμα πριν από την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού στο προϊόν ή όταν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία.</p> <p>Το άτομο που είναι υπεύθυνο για το προϊόν θα πρέπει να είναι πάντα σε θέση να ελέγξει με μια γρήγορη ματιά εάν η παροχή ρεύματος έχει διακοπεί.</p>	 <p>Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB.</p>
	<p>IPX4 Ανθεκτικό στον ψεκασμό νερού</p>	 <p>Ανοίξτε τη διάταξη ασφάλισης του περιβλήματος</p>
	 <p>Κλείστε τη διάταξη ασφάλισης του περιβλήματος</p>	<p> Υποδείξεις ασφαλείας  Οδηγίες χειρισμού</p>
 <p>Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.</p>		

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΤΕΜΑΧΙΣΤΗΣ

● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτός ο ηλεκτρικός κλαδοτεμαχιστής (εφεξής «προϊόν» ή «ηλεκτρικό εργαλείο») είναι κατάλληλος για τον τεμαχισμό χλωρών υπολειμμάτων

φυτών, δενδρυλλίων και θάμνων με κλαδιά πάχους έως 40 mm.

- Μην πληρώνετε το προϊόν με πέτρες, γυαλί, μέταλλο, οστά, πλαστικά ή άχρηστα υλικά.
- Προστατεύστε το προϊόν από βροχή και υγρασία.
- Άλλες χρήσεις ή τροποποιήσεις του προϊόντος θεωρούνται ακατάλληλες και ενέχουν κινδύνους για τη ζωή, κινδύνους τραυματισμού και κινδύνους υλικής ζημιάς.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης του προϊόντος είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα, τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές σε τρίτους ή την περιουσία τρίτων.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική ή άλλη παρόμοια χρήση.
- Τηρείτε όλες τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις ασφαλείας, τα πρότυπα

και τους κανονισμούς. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων που παράγουν θόρυβο ενδέχεται, ανάλογα με τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις, να επιτρέπεται μόνο σε συγκεκριμένες ώρες.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

► Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν παιχνίδι για τα παιδιά! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά μέρη! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- 1 Ηλεκτρικός κλαδοτεμαχιστής
- 2 Τροχοί + καλύμματα τροχών + υλικό στερέωσης
- 1 Άξονας
- 2 Πλαίσιο
- 1 Σάκος συλλογής
- 2 Στήριγματα (σάκος συλλογής)
- 1 Ωστήριο
- 1 Στήριγμα (ωστήριο)
- 1 Κλειδί Άλεν με γωνιακό σταυροκατσάβιδο
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Περιγραφή μερών

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ξεδιπλώστε τις σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του προϊόντος.

Εικόνα A:

- 1 Ωστήριο
- 2 Στήριγμα (ωστήριο)
- 3 Χοάνη πλήρωσης
- 4 Επάνω περίβλημα
- 5 Στήριγμα (σάκος συλλογής) (x2)
- 6 Σάκος συλλογής
- 7 Τροχός (x2)

- 8 Κάλυμμα τροχού (x2)
- 9 Καλώδιο τροφοδοσίας με φικ
- 10 Ανακουφιστικό καταπόνησης καλωδίου
- 11 Άξονας
- 12 Πλαίσιο (x2)
- 13 Αγωγός απόρριψης
- 14 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 15 Μηχανισμός ασφάλισης περιβλήματος
- 16 Κλειδί Άλεν με γωνιακό σταυροκατσάβιδο
- 17 Λαβή

Εικόνα B:

- 18 Βίδα + ροδέλα (x2)
- 19 Χιτώνιο (x2)
- 20 Ροδέλα, κυρτή (x2)

Εικόνα C:

- 21 Βίδα (x2)

Εικόνα F:

- 22 Προστατευτικό λεπίδας (μέταλλο)
- 23 Βίδα (φλάντζα)
- 24 Οπή πρόσβασης
- 25 Λεπίδα (x2)
- 26 Βίδα (x4)
- 27 Πλάκα κοπής
- 28 Φλάντζα
- 29 Βίδα (προστατευτικό λεπίδας) (x6)

● Τεχνικά δεδομένα

Ηλεκτρικός κλαδοτεμαχιστής	PEMH 2400 C4
Όνομαστική τάση U:	220–240 V~, 50 Hz
Όνομαστική ισχύς P:	2400 W (P40)*
Κατηγορία προστασίας:	II (διπλή μόνωση)
Τύπος προστασίας:	IPX4

* Συνεχής λειτουργία με φορτίο έκθεσης: Φορτίο 40 s, ρελαντί 60 s

Αριθμός στροφών στο ρελαντί n_0 :	4500 min ⁻¹
Πάχος κλαδιού:	μέγ. Ø 40 mm*
Όγκος (σάκος συλλογής):	περ. 45 L
Βάρος (χωρίς τα εξαρτήματα):	περ. 8,6 kg

Τιμές εκπομπής θορύβου:

Οι τιμές θορύβου προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τον κώδικα μέτρησης θορύβου EN 50434:2014.

Οι τιμές εκπομπής θορύβου υπολογίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που ορίζονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} :	91,2 dB
Ανασφάλεια K_{pA} :	3,0 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :	
Μετρημένη:	98,9 dB
Ανασφάλεια K_{WA} :	2,47 dB
Εγγυημένη:	101 dB



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

▶ Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων λαμβάνετε τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας και των κινδύνων τραυματισμού και πυρκαγιάς.

- Εξοικειωθείτε με όλα τα μέρη του προϊόντος και τον σωστό χειρισμό του προτού ξεκινήσετε την εργασία.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ακινητοποιήσετε αμέσως το προϊόν σε περίπτωση κινδύνου. Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Απαγορεύεται σε κάθε περίπτωση η χρήση του προϊόντος από παιδιά και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες και με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση,

* Το μέγιστο πάχος κλαδιού που μπορεί να κοπεί εξαρτάται από τον τύπο του ξύλου και τη φύση του υλικού που προορίζεται για τεμαχισμό:
 Σκληρό ξύλο (π.χ. δρυς ή οξιά) = χαμηλότερο μέγιστο πάχος κλαδιού που μπορεί να κοπεί
 Μαλακό ξύλο (π.χ. πεύκο ή ερυθρελάτη) = μεγαλύτερο μέγιστο πάχος κλαδιού που μπορεί να κοπεί
 Στην περίπτωση ξηρού ή ροκανισμένου ξύλου, μειώνεται επίσης η αντοχή στην κοπή.

όπως και από άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες. Ενδεχομένως να ισχύουν περιορισμοί σχετικά με την ηλικία του χρήστη ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του προϊόντος έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του για την αποφυγή κινδύνων που σχετίζονται με την ασφάλεια. Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν όταν στη γύρω περιοχή υπάρχουν άτομα και ειδικότερα παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές με υψόμετρο μεγαλύτερο των 2000 m.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που ενδείκνυνται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

● Προετοιμασία

- Φοράτε ωτοασπίδες και προστατευτικά γυαλιά. Φοράτε αυτά τα μέσα ατομικής προστασίας καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης του προϊόντος. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης βλάβης της ακοής και τραυματισμών των ματιών.
- Φοράτε πάντα σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Μην λειτουργείτε το προϊόν ξυπόλυτοι ή με σανδάλια. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες. Αυτά θα μπορούσαν να παγιδευτούν στο προϊόν και να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικούς χώρους (όχι σε

τοιχο ή άλλο άκαμπτο αντικείμενο) και επάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πλακόστρωτη επιφάνεια ή επιφάνεια επιστρωμένη με χαλίκι, όπου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από την εκτόξευση υλικών.
 - Πριν από τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία, ελέγχετε πάντα οπτικά ότι τα εργαλεία κοπής, οι βίδες των εργαλείων κοπής και άλλα μέσα στερέωσης είναι ασφαλή, ότι το περιβλημά δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι οι προστατευτικές διατάξεις και τα προστατευτικά καλύμματα είναι στη θέση τους. Τα μέρη που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί πρέπει να αντικαθίστανται ως σετ για τη διατήρηση της ισορροπίας. Τα κατεστραμμένα ή δυσανάγνωστα αυτοκόλλητα πρέπει να αντικαθίστανται.
 - Συνδέετε το προϊόν μόνο σε πρίζα με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (διακόπτη RCD) με ρεύμα απελευθέρωσης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
 - Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για σημάδια βλάβης ή παλαιότητας. Εάν ένα καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη λειτουργία, πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το δίκτυο τροφοδοσίας. ΜΗΝ ΑΓΠΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΤΟ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή φθορά.
- ## ● Λειτουργία
- Συγκεντρωθείτε, προσέχετε τις κινήσεις σας και χειριστείτε με σύνεση το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι

- ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Πριν από την ενεργοποίηση του προϊόντος: Η χοάνη πλήρωσης πρέπει να είναι άδεια.
 - Κρατήστε το κεφάλι και το σώμα σας μακριά από τη χοάνη πλήρωσης.
 - Διασφαλίστε ότι τα χέρια, άλλα μέρη του σώματος ή τα ρούχα σας δεν βρίσκονται πλησίον της χοάνης πλήρωσης, του αγωγού απόρριψης ή κινούμενων μερών.
 - Προσέξτε να μην χάσετε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε σε ασφαλές σημείο. Κρατήστε το σώμα σας σε σωστή στάση. Μην τεντώνεστε. Κατά την απόθεση του υλικού, μην στέκεστε σε επίπεδο υψηλότερο από το επίπεδο της βάσης του προϊόντος.
 - Φροντίστε να στέκεστε ανά πάσα στιγμή σε ένα σταθερό σημείο (ειδικά σε κεκλιμένο έδαφος).
 - Προχωρήστε σε ρυθμό βαδίσματος, μην τρέχετε.
 - Μην στέκεστε στη ζώνη απόρριψης του αγωγού απόρριψης κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
 - Για να αποφύγετε τον κίνδυνο κεραυνών, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση βροχής, κακοκαιρίας και ιδιαίτερα σε περίπτωση κινδύνου κεραυνόπτωσης. Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό φωτισμό.
 - Κατά την απόθεση του υλικού, βεβαιωθείτε ότι αυτό δεν περιέχει ξένα αντικείμενα (π.χ. μέταλλο, πέτρες, μπουκάλια, κουτιά).
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύεται επεξεργασμένο υλικό στον αγωγό απόρριψης. Αυτό θα μπορούσε να αποτρέψει τη σωστή απόρριψη και να προκαλέσει την ανάκρουση του υλικού μέσω του ανοίγματος απόθεσης.
 - Σε περίπτωση φραγής του προϊόντος, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε τις εργασίες καθαρισμού.
 - Μην λειτουργείτε το προϊόν με προστατευτικά καλύμματα που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικά ή εάν οι διατάξεις ασφαλείας ή τα εξαρτήματα, όπως π.χ. ο σάκος συλλογής, δεν βρίσκονται στη θέση τους.
 - Μην λειτουργείτε το προϊόν αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί. Μην συνδέετε καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά στην παροχή ρεύματος και μην αγγίζετε καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πριν από την αποσύνδεση του καλωδίου από το δίκτυο τροφοδοσίας.
 - Μην πλησιάζετε το καλώδιο επέκτασης σε κινούμενα μέρη, επικίνδυνα εξαρτήματα για την αποφυγή ζημιών.
 - Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού απαλλαγμένα από απόβλητα και συσσωρευμένα υλικά για την προστασία του κινητήρα από ζημιές ή πυρκαγιά.
 - Μην υπερφορτώνετε το προϊόν. Εργάζεστε την καθορισμένη περιοχή ισχύος. Τηρείτε το υποδεικνυόμενο μέγιστο πάχος κλαδιών.
 - Απενεργοποιήστε το προϊόν μόνο όταν η χοάνη πλήρωσης αδειάσει πλήρως, διαφορετικά το προϊόν θα μπορούσε να φράξει και στη συνέχεια να μην είναι δυνατή η εκκίνησή του.
 - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν δεν δυνατός ο ορθός χειρισμός του διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Οι διακόπτες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει

να αντικαθίστανται από το Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας.

- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και διαθέτουν προστατευτικά πιτσιλίσματος. Η διατομή του καλωδίου επέκτασης μέγ. μήκους 75 m πρέπει να είναι $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Πριν από τη χρήση ξετυλίγετε πάντα τελείως το καλώδιο. Ελέγχετε το καλώδιο επέκτασης για ζημιές.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Μην μεταφέρετε ποτέ το προϊόν ενώ ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να βγάλετε το φικ από την πρίζα ή για να αποσυνδέσετε το προϊόν. Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές γωνίες.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν και βγάλτε το φικ από την πρίζα. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη:
 - Κάθε φορά που αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση.
 - Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο επέκτασης έχει υποστεί ζημιά ή εμπλοκή.
 - Πριν από την αποκατάσταση εμπλοκών ή αποφράξεων.
 - Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών στο προϊόν.
- Εάν εισέλθουν ξένα σώματα στο εργαλείο κοπής ή εάν το προϊόν παράγει ασυνήθιστους θορύβους ή δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε αμέσως την παροχή ρεύματος και επιτρέψτε

την εκκένωση του προϊόντος.

Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος και εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα πριν ενεργοποιήσετε εκ νέου και θέσετε σε λειτουργία το προϊόν:

- Ελέγξτε το για ζημιές.
- Αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγξτε το προϊόν για χαλαρά μέρη και σφίξτε τα, εάν αυτό είναι απαραίτητο.

● Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα μέρη που έχουν φθαρεί ή έχουν υποστεί ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα. Η χρήση εξαρτημάτων τρίτων κατασκευαστών συνεπάγεται άμεση ακύρωση οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης.
- Απενεργοποιήστε τον μηχανισμό μετάδοσης κίνησης, αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει, όταν το προϊόν είναι σταματημένο για καθαρισμό, ρύθμιση, φύλαξη ή αντικατάσταση εξαρτήματος.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε σημείο, στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Κατά την επισκευή έχετε κατά νου ότι, παρά το γεγονός ότι η παροχή ρεύματος απενεργοποιείται μέσω της διάταξης ασφάλισης της προστατευτικής διάταξης, τα εξαρτήματα μπορεί να συνεχίσουν να κινούνται.
- Μην επιχειρείτε ποτέ να παρακάμψετε τη διάταξη ασφάλισης της προστατευτικής διάταξης.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας, εκτός αν έχετε εκπαιδευτεί σχετικά. Όλες οι εργασίες οι οποίες δεν

υποδεικνύονται στις παρούσες οδηγίες πρέπει να εκτελούνται από το Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας.

- Μην αγγίζετε τα κινούμενα, επικίνδυνα μέρη προτού αποσυνδέσετε το προϊόν από το δίκτυο και τα κινούμενα μέρη ακινητοποιηθούν πλήρως.
- Αν το καλώδιο του προϊόντος παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος. Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις.

● Στερεώστε τον σάκο συλλογής

- Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση του σάκου συλλογής.

● Αντιμετώπιση έκτακτων καταστάσεων

Εξοικειωθείτε με τη χρήση αυτού του προϊόντος με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης. Αποστηθίστε τις υποδείξεις ασφαλείας και εφαρμόστε τις σε κάθε περίπτωση. Με τον τρόπο αυτόν μπορείτε να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους και επικίνδυνες καταστάσεις.

- Χειρίζεστε πάντα με προσοχή αυτό το προϊόν, ώστε να αναγνωρίζετε έγκαιρα τους κινδύνους και να μπορείτε να τους αντιμετωπίζετε. Με μια γρήγορη επέμβαση μπορούν να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ρεύμα. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για έλεγχο και, αν είναι

απαραίτητο, επισκευή προτού το θέσετε πάλι σε λειτουργία.

● Αναπόφευκτοι κίνδυνοι

Ακόμη και όταν αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά, εξακολουθούν να υπάρχουν πιθανοί κίνδυνοι τραυματισμού και υλικών ζημιών. Ανάλογα με την κατασκευή και την έκδοση του προϊόντος, ενδέχεται μεταξύ άλλων να προκύψουν οι παρακάτω κίνδυνοι:

- Τραυματισμοί λόγω κοπής
- Οφθαλμικές βλάβες, αν δεν φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.
- Βλάβη στην ακοή εάν δεν φοράτε κατάλληλες ωτοασπίδες.
- Τραυματισμοί και υλικές ζημιές από χαλαρά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου όσο βρίσκεται σε λειτουργία, τα οποία ενδέχεται να εκτοξευθούν από το προϊόν λόγω μη αναμενόμενης βλάβης, φθοράς ή εσφαλμένης τοποθέτησης.
- Τραυματισμοί από κινούμενα μέρη και καυτές επιφάνειες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία! Αυτό το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει τυχόν ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα! Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν το γιατρό και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν από τη χρήση του προϊόντος!

● Πριν από την πρώτη χρήση

● Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία

1. Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες.
2. Ελέγξτε αν διατίθενται όλα τα μέρη και αν το περιγραφόμενο περιεχόμενο συσκευασίας είναι πλήρες (βλ. «Περιεχόμενο συσκευασίας»).
3. Ελέγξτε αν το προϊόν και όλα τα μέρη βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή ελαττώματα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Εγγύηση».

● Συναρμολόγηση

● Συναρμολόγηση πλαισίου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Απαραίτητα εργαλεία:
 - Κλειδί Άλεν με γωνιακό σταυροκατσάβιδο [16]

Συναρμολόγηση πλαισίου

(Εικ. Β)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αρχικά, τοποθετήστε πλήρως έναν τροχό [7]. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον άλλο τροχό.

1. Τοποθετήστε την κυρτή ροδέλα [20] στον άξονα [11] με την καμάρα προς τα έξω.
2. Εισαγάγετε τον άξονα [11] στο πλαίσιο [12].
3. Εισαγάγετε το χιτώνιο [19] στον άξονα [11] με την καμάρα προς την κατεύθυνση του πλαισίου [12].
4. Τοποθετήστε το τροχό [7] (χωρίς κάλυμμα τροχού [8]) στο χιτώνιο [19].

5. Στερεώστε τον τροχό [7] με τη βίδα και τη ροδέλα [18] (απαραίτητα εργαλεία: Κλειδί Άλεν με γωνιακό σταυροκατσάβιδο [16]).
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα τροχού [8] στον τροχό [7]. Το κάλυμμα του τροχού πρέπει να κουμπώνει σταθερά επάνω στον τροχό.
7. Τοποθετήστε τον δεύτερο τροχό [7] με τον ίδιο τρόπο.

Τοποθέτηση πλαισίου

(Εικ. C)

1. Μην αποθέτετε το προϊόν ανάποδα επάνω στη χοάνη πλήρωσης [3].
2. Τοποθετήστε το αριστερό και το δεξί πλαίσιο [12] στις καθορισμένες θέσεις στα δεξιά και στα αριστερά του περιβλήματος.
3. Στερεώστε το πλαίσιο [12] με τις βίδες [21] (απαραίτητα εργαλεία: Κλειδί Άλεν με γωνιακό σταυροκατσάβιδο [16]).

● Στερεώστε τον σάκο συλλογής

1. Τοποθετήστε τα δύο στηρίγματα [5] στις καθορισμένες θέσεις στα δεξιά και στα αριστερά του περιβλήματος (εικ. D).
2. Αναρτήστε τις 2 γλωττίδες του σάκου συλλογής [6] στα στηρίγματα [5].

● Ανάρτηση ωστηρίου

1. Τοποθετήστε το στήριγμα [2] στη λαβή [17].
2. Τοποθετήστε το ωστήριο [1] στο στήριγμα [2].
3. Σύρετε το στήριγμα [2] (με το ωστήριο [1]) στο πλάι, έτσι ώστε να μην καλύπτεται ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [14].

● Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Απενεργοποιήστε το προϊόν πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης και καθαρισμού και τραβήξτε το φικ από την πρίζα. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
- ▶ Τα μακριά κλαδιά μπορούν να πεταχτούν έξω κατά την εισαγωγή τους. Διατηρείτε επαρκή απόσταση από το προϊόν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Συνδέετε το προϊόν μόνο σε πρίζα με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (διακόπτη RCD) με ρεύμα απελευθέρωσης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που ενδείκνυνται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.
- ▶ Το προϊόν διαθέτει διακόπτη ασφαλείας. Ο μηχανισμός ασφάλισης περιβλήματος [15] πρέπει να είναι καλά βιδωμένος και σφιγμένος με το χέρι. Διαφορετικά δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του προϊόντος.
- ▶ Μετά από διακοπή ρεύματος, το προϊόν δεν ξεκινά αυτόματα με την επαναφορά της τάσης του δικτύου (βλ. «Κλείδωμα επανεκκίνησης»).

● Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Τραβήξτε το φικ του προϊόντος από την πρίζα αν αφήσετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη ή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

Ενεργοποίηση:

- Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [14] στη θέση I.

Απενεργοποίηση:

- Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [14] στη θέση O.

● Αδειάστε τον σάκο συλλογής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αδειάστε έγκαιρα τον σάκο συλλογής [6]. Έχετε κατά νου ότι ο σάκος συλλογής κάτω από τον αγωγό απόρριψης [13] γεμίζει με ανομοιόμορφο τρόπο.

1. **Απενεργοποίηση:** Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [14] στη θέση O.
2. Τραβήξτε το φικ [9] από την πρίζα.
3. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
4. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής [6].
5. Αδειάστε τον σάκο συλλογής [6].
6. Αναρτήστε τις 2 γλωττίδες του σάκου συλλογής [6] στα στηρίγματα [5].

● Αποκατάσταση εμπλοκών

1. **Απενεργοποίηση:** Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [14] στη θέση O.
2. Τραβήξτε το φικ [9] από την πρίζα.

3. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
4. Χαλαρώστε το μηχανισμό ασφάλισης περιβλήματος **15** ξεβιδώνοντάς τον.
5. Στρέψτε το επάνω περίβλημα **4** προς τα εμπρός (εικ. Ε).
Εναλλακτικά: Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το επάνω περίβλημα κάθετα προς τα πάνω και να το αφήσετε στην άκρη (εικ. Ε).
Έχετε πρόσβαση στις λεπίδες **25**.
6. Αποκαταστήστε την εμπλοκή στο προϊόν.
7. Τοποθετήστε ξανά το επάνω περίβλημα **4**.
8. Κλείστε τη διάταξη ασφάλισης του περιβλήματος **15** βιδώνοντάς την καλά τέρμα.

● Προστασία έναντι υπερφόρτωσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Σε περίπτωση υπερβολικής καταπόνησης, π.χ. λόγω πολύ χοντρών κλαδιών, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα.

1. Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **14** στη θέση **0**.
2. Τραβήξτε το φικ **9** από την πρίζα.
3. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
4. Συνδέστε το φικ **9** σε μια πρίζα.
5. Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **14** στη θέση **I**. Πραγματοποιείται εκκίνηση του προϊόντος.

● Κλειδωμα επανεκκίνησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Μετά από διακοπή ρεύματος, το προϊόν δεν ξεκινά αυτόματα με την επαναφορά της τάσης του δικτύου.

1. Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **14** στη θέση **0**.
2. Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **14** στη θέση **I**. Πραγματοποιείται εκκίνηση του προϊόντος.

● Υποδείξεις σχετικά με την εργασία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Μην κόβετε μαλακά, υγρά υλικά, όπως τα απόβλητα της κουζίνας, αλλά κομποστοποιήστε τα απευθείας.
- **Προετοιμασία:** Πριν από τον τεμαχισμό, αφαιρέστε τυχόν χώματα και πέτρες για να αποφύγετε την άσκοπη άμβλυση των λεπίδων **25**.
- Εισαγάγετε το υλικό που προορίζεται για τεμαχισμό στη χοάνη πλήρωσης **3**. Κρατάτε δυνατά τα κλαδιά κατά την εισαγωγή τους στο προϊόν έως ότου αυτά τραβηχτούν αυτόματα. Το υλικό τραβιέται και τεμαχίζεται.
- Χρησιμοποιήστε το ωστήριο **1**, εάν αυτό είναι απαραίτητο.
- Προσαρμόστε την κίνησή σας ανάλογα με την ταχύτητα τροφοδοσίας του προϊόντος. Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Για να αποφύγετε μια πιθανή απόφραξη, κόψτε τα μαραμένα απόβλητα του κήπου που έχουν μαζευτεί εδώ και αρκετές ημέρες και τα λεπτά ή τα μεγαλύτερα κλαδιά.
- Μαζέψτε μερικά στεγνά κλαδιά για να βοηθήσετε στον καθαρισμό.
- Μην απενεργοποιείτε το προϊόν μέχρι να περάσει όλο το υλικό που προορίζεται για τεμαχισμό από την περιοχή των λεπίδων. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί εμπλοκή του

προϊόντος κατά την επανεκκίνησή του.

● Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Απενεργοποιήστε το προϊόν πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης και καθαρισμού και τραβήξτε το φικ από την πρίζα. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
- ▶ Ορισμένα μέρη είναι πολύ αιχμηρά και κινητά. Φοράτε προστατευτικά γάντια σε όλες τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.
- ▶ Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας για τις εργασίες επισκευής και συντήρησης που δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες (βλ. «Σέρβις»). Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

● Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- ▶ Μην ψεκάζετε το προϊόν με νερό.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά. Διαφορετικά μπορεί το προϊόν να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη. Οι χημικές ουσίες μπορούν να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα υγρό πανί ή με μια βούρτσα.

* δεν παρέχεται

● Συντήρηση

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν για εμφανή ελαττώματα, όπως χαλαρά και φθαρμένα μέρη ή μέρη που έχουν υποστεί ζημία.

● Γύρισμα λεπίδων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Για λόγους ασφαλείας, το ακόνισμα και η αντικατάσταση των λεπίδων πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία ή εξειδικευμένο προσωπικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Απαραίτητα εργαλεία:
 - Κλειδί Άλεν με γωνιακό σταυροκατσάβιδο [16]
 - Κατσαβίδι*
 - Δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης*

Χαλαρώστε τις λεπίδες

(Εικ. F)

1. Τραβήξτε το φικ [9] από την πρίζα.
2. Χαλαρώστε το μηχανισμό ασφάλισης περιβλήματος [15] ξεβιδώνοντάς τον.
3. Στρέψτε το επάνω περίβλημα [4] προς τα εμπρός (εικ. E).
Εναλλακτικά: Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το επάνω περίβλημα κάθετα προς τα πάνω και να το αφήσετε στην άκρη (εικ. E). Έχετε πρόσβαση στις λεπίδες [25].
4. Μπλοκάρτε την πλάκα κοπής [27] (π.χ. με ένα κατσαβίδι). Εισαγάγετε το κατσαβίδι μέσω της οπής πρόσβασης [24]. Γυρίστε προσεκτικά την πλάκα κοπής μέχρι να φτάσετε σε ένα από τα 2 ανοίγματα εμπλοκής.

- Εισαγάγετε το κατσαβίδι μέσω της πλάκας κοπής [27] για να μπλοκάρετε την πλάκα κοπής.
- Χαλαρώστε τις 2 βίδες [26] (απαραίτητο εργαλείο: Κλειδί Άλεν με γωνιακό σταυροκατσάβιδο [16]).
- Αφαιρέστε τη λεπίδα [25] τραβώντας την προς τα πάνω.

Συναρμολόγηση λεπίδων

(Εικ. F)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Οι λεπίδες [25] έχουν 2 ακμές κοπής και μπορούν να περιστραφούν.
- ▶ Αντικαθιστάτε και γυρίζετε τα μαχαίρια [25] πάντα κατά ζεύγη.
- ▶ Κατά την εγκατάσταση νέων λεπίδων [25], χρησιμοποιείτε πάντα τις παρεχόμενες νέες βίδες [26].

- Συναρμολόγηση της λεπίδας [25]: Σφίξτε τις βίδες [26] με ροπή σύσφιξης **16 N m** (απαραίτητο εργαλείο: Δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης).

● Αντικατάσταση πλάκας κοπής

(Εικ. F)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Απαραίτητα εργαλεία:
 - Κλειδί μνηοειδούς σχήματος*
 - Κατσαβίδι*
 - Λαβίδα*

- Τραβήξτε το φικ [9] από την πρίζα.
- Χαλαρώστε το μηχανισμό ασφάλισης περιβλήματος [15] ξεβιδώνοντάς τον.
- Στρέψτε το επάνω περίβλημα [4] προς τα εμπρός (εικ. E).
Εναλλακτικά: Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το επάνω περίβλημα

κάθετα προς τα πάνω και να το αφήσετε στην άκρη (εικ. E). Έχετε πρόσβαση στις λεπίδες [25].

- Χαλαρώστε τις 6 βίδες [29] από το προστατευτικό λεπίδας [22] με ένα κατσαβίδι.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό λεπίδας [22].
- Κρατήστε σταθερά την πλάκα κοπής [27] χρησιμοποιώντας π.χ. μια λαβίδα.
- Χαλαρώστε τη βίδα [23] από τη φλάντζα [28] με ένα κλειδί μνηοειδούς σχήματος περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
- Αφαιρέστε τη βίδα [23] και τη φλάντζα [28].
- Αφαιρέστε την πλάκα κοπής [27].
- Τοποθετήστε τη νέα πλάκα κοπής [27] ακολουθώντας τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

● Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- ▶ Μην αποθηκεύετε το προϊόν με γεμάτο σάκο συλλογής.
 - Όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή, το κομμένο υλικό αρχίζει να ζυμώνεται υπό την επήρεια της θερμότητας.
 - Το ξηρό κομμένο υλικό είναι εξαιρετικά εύφλεκτο.

- Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν και τα εξαρτήματά του
 - Καθαρά,
 - Στεγνά,
 - Προστατευμένα από σκόνη,
 - Μακριά από παιδιά.

● Ανταλλακτικά/Εξαρτήματα

- Οι πελάτες μπορούν να προμηθευτούν συμβατά

* δεν παρέχεται

ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τη διεύθυνση www.optimex-shop.com.

- Έχετε τον αριθμό παραγγελίας έτοιμο για την παραγγελία σας.
- Οι υποβολή παραγγελιών είναι δυνατή μόνο μέσω διαδικτύου.

- Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (βλ. «Σέρβις»).

Μέρος	Αρ. παραγγελίας
1 Ωστήριο	99947905401

● Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Δεν υπάρχει παροχή τάσης.	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο τροφοδοσίας [9], το φισ.
	Η διάταξη ασφάλισης του περιβλήματος [15] δεν είναι κλειστή.	Σφίξτε καλά με το χέρι τη διάταξη ασφάλισης του περιβλήματος [15].
Τα απόβλητα κήπου δεν συλλέγονται.	Το υλικό που προορίζεται για τεμαχισμό είναι πολύ μαλακό.	Χρησιμοποιήστε ξύλα για να τα σπρώξετε ή κόψτε τα ξηρά κλαδιά σε μικρότερα κομμάτια.
	Η πλάκα κοπής [27] έχει φράξει.	Αποκαταστήστε την εμπλοκή (βλ. «Αποκατάσταση εμπλοκών»).
	Υλικό τεμαχισμού στον αγωγό απόρριψης [13].	Τραβήξτε το φισ [9] από την πρίζα. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθούν οι λεπίδες [25]. Αφαιρέστε το υλικό του τεμαχισμού από τον αγωγό απόρριψης [13].
Το προϊόν δεν τεμαχίζει ικανοποιητικά.	Οι λεπίδες [25] έχουν αμβλυνθεί.	Ελέγξτε τις λεπίδες [25] και, εάν είναι απαραίτητο, γυρίστε (βλ. «Γύρισμα λεπίδων»), ακονίστε ή αντικαταστήστε τις.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία:

1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάζει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 479054_2410) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας

ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.



Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 479054_2410 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβικη σφραγιδας συμμορφωσης

● Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 479054_2410)

ΙΑΝ: 479054_2410
Ταυτοποίηση προϊόντος: "PARKSIDE" Ηλεκτρικός κλαδοτεμαχιστής
Αριθμός μοντέλου: HG13084

Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης είναι εναρμονισμένο με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ
Οδηγία 2000/14/ΕΚ
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
Οδηγία 2011/65/ΕΕ με όλες τις σχετικές τροποποιήσεις

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

Αριθ./Τεμάγια
Οδηγία 2006/42/ΕΚ
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50434:2014
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Το αντικείμενο της ως άνω δήλωσης είναι εναρμονισμένο με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό:

Αριθ./Τεμάγια
EN IEC 63000:2018

Διαδικασία Αξιολόγησης της Συμμόρφωσης/ όνομα&διεύθυνση του κοινοποιημένου οργανισμού κατά περίπτωση: Annex V, 2000/14/EC

Μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος εξοπλισμού αντιπροσωπευτικού του οικείου τύπου: 98.9 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος για αυτόν τον εξοπλισμό: 101 dB(A)

Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων: OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης

Neckarsulm

Τόπος

11.04.2025

Ημερομηνία

ppa. Jens Buchheim
εξουσιοδοτημένο
υπογράφωντα

ppa. Dr. Thorsten Maier
εξουσιοδοτημένο
υπογράφωντα








GR



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	92
Einleitung	Seite	93
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	93
Lieferumfang	Seite	94
Teilebeschreibung	Seite	94
Technische Daten	Seite	94
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	95
Vorbereitung	Seite	96
Betrieb	Seite	96
Reinigung, Wartung und Lagerung	Seite	98
Fangsack befestigen	Seite	98
Verhalten im Notfall	Seite	98
Restrisiken	Seite	99
Vor der ersten Verwendung	Seite	99
Produkt auspacken	Seite	99
Montage	Seite	99
Fahrgestell montieren	Seite	99
Fangsack befestigen	Seite	100
Nachschieber einhängen	Seite	100
Bedienung	Seite	100
Ein-/ausschalten	Seite	101
Fangsack leeren	Seite	101
Blockierungen lösen	Seite	101
Überlastungsschutz	Seite	101
Wiederanlaufsperr	Seite	102
Arbeitshinweise	Seite	102
Reinigung und Wartung	Seite	102
Reinigung	Seite	103
Wartung	Seite	103
Messer wenden	Seite	103
Messerplatte wechseln	Seite	104
Lagerung	Seite	104
Ersatzteile/Zubehör	Seite	104
Fehlerbehebung	Seite	105
Entsorgung	Seite	105
Garantie	Seite	105
Abwicklung im Garantiefall	Seite	106
Service	Seite	107
EU-Konformitätserklärung	Seite	108

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Produkts vertraut.</p>	 <p>Augen- und Gehörschutz tragen!</p>
	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr).</p>	 <p>Rutschfeste und feste Schuhe tragen!</p>  <p>Produkt nicht dem Regen aussetzen!</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko).</p>	<p>VORSICHT! – Gefahr durch wegschleudernde Teile! Halten Sie Abstand zu Einfülltrichter und Auswurfschacht. Halten Sie andere Personen von dem Produkt fern.</p>  
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrennungsgefahr).</p>	<p>GEFAHR! – Rotierende Schneidmesser! Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während das Produkt läuft.</p>    <p>Nicht als Tritt verwenden!</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr).</p>	 <p>Vor dem Berühren von Bauteilen abwarten, bis diese zum Stillstand gekommen sind.</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>	 <p>Wechselstrom/-spannung</p>

  	<p>WARNUNG! – Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Produkt reinigen oder wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist.</p> <p>Die für das Produkt verantwortliche Person sollte jederzeit in der Lage sein, durch einen kurzen Blick zu überprüfen, ob die Stromversorgung unterbrochen ist.</p>	 <p>Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB.</p>
		<p>IPX4 Spritzwassergeschützt</p>
		<p>Gehäuseverriegelung öffnen</p>
		<p>Gehäuseverriegelung schließen</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	<p> Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen</p>

ELEKTRO-MESSERHÄCKSLER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieser Elektro-Messerhäcksler (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) eignet sich zum Häckseln von Grünschnitt, Büschen und Sträuchern mit Aststärken bis 40 mm.

- Das Produkt darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Regen und Nässe.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Elektro-Messerhäcksler
- 2 Räder + Radabdeckungen + Montagematerial
- 1 Achse
- 2 Fahrgestelle
- 1 Fangsack
- 2 Halterungen (Fangsack)
- 1 Nachschieber
- 1 Halterung (Nachschieber)
- 1 Innensechskantschlüssel mit Winkel-Kreuzschlitzschraubendreher
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abbildung A:

- 1 Nachschieber
- 2 Halterung (Nachschieber)
- 3 Einfülltrichter
- 4 Oberes Gehäuse
- 5 Halterung (Fangsack) (×2)
- 6 Fangsack
- 7 Rad (×2)

- 8 Radabdeckung (×2)
- 9 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Leitungs-Zugentlastung
- 11 Achse
- 12 Fahrgestell (×2)
- 13 Auswurfschacht
- 14 Ein-/Ausschalter
- 15 Gehäuse-Verriegelung
- 16 Innensechskantschlüssel mit Winkel-Kreuzschlitzschraubendreher
- 17 Handgriff

Abbildung B:

- 18 Schraube + Unterlegscheibe (×2)
- 19 Hülse (×2)
- 20 Unterlegscheibe, gebogen (×2)

Abbildung C:

- 21 Schraube (×2)

Abbildung F:

- 22 Messerschutz (Metall)
- 23 Schraube (Flansch)
- 24 Zugangsbohrung
- 25 Messer (×2)
- 26 Schraube (×4)
- 27 Messerplatte
- 28 Flansch
- 29 Schraube (Messerschutz) (×6)

● Technische Daten

Elektro-Messerhäcksler	PEMH 2400 C4
Nennspannung U:	220–240 V~, 50 Hz
Nennleistung P:	2 400 W (P40)*
Schutzklasse:	II (Doppelisolierung)
Schutzart:	IPX4
Leerlaufdrehzahl n_0 :	4 500 min ⁻¹

* Dauerlaufbetrieb mit Aussetzbelastung: 40 s Belastung, 60 s Leerlauf

Aststärke:	max. Ø 40 mm*
Volumen (Fangsack):	ca. 45 L
Gewicht (ohne Zubehör):	ca. 8,6 kg

Geräuschemissionswerte:

Schallwerte wurden nach Geräuschmessverfahren EN 50434:2014 ermittelt.

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} :	91,2 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3,0 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	
Gemessen:	98,9 dB
Unsicherheit K_{WA} :	2,47 dB
Garantiert:	101 dB



Allgemeine Sicherheitshinweise

WICHTIG

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN. FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.

**Lesen Sie die
Anweisungen sorgfältig
durch.**

VORSICHT!

- ▶ Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung von Stromschlägen sowie von Verletzungs- und Brandrisiken.
 - Machen Sie sich mit allen Teilen und der richtigen Bedienung des Produkts vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
 - Kindern, Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung des Produkts nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt ist, muss Sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
 - Setzen Sie das Produkt niemals ein, während Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.

* Die maximale häckselbare Aststärke ist abhängig von der Holzart und der Beschaffenheit des Häckselguts:
 Hartholz (z. B. Eiche oder Buche) = geringere maximale häckselbare Aststärke
 Weichholz (z. B. Kiefer oder Fichte) = größere maximale häckselbare Aststärke
 Bei trockenem oder knorrigem Holz reduziert sich die Häckselstärke ebenfalls.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Produkt darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außenbereich geeignet sind.

● Vorbereitung

- Tragen Sie Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Betriebsdauer des Produkts. Es besteht das Risiko von Gehörschäden und Augenverletzungen.
- Tragen Sie beim Betreiben des Produkts immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Produkt nicht barfuß oder wenn Sie offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen von Kleidung, die lose herabhängt oder solche mit hängenden Schnüren oder Krawatten. Diese könnten sich im Produkt verfangen und zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Freien (nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf einer gepflasterten, mit Kies bestreuten Fläche, auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Überprüfen Sie immer vor Inbetriebnahme des Produkts visuell, dass die Schneidwerkzeuge, die Schrauben der Schneidwerkzeuge und sonstige Befestigungsmittel sicher sind, das Gehäuse unbeschädigt und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzschilde an ihrem Platz sind. Beschädigte oder verschlissene Teile sind als Satz auszutauschen, um die Balance beizubehalten. Beschädigte

oder unleserliche Aufkleber sind zu ersetzen.

- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls eine Leitung während des Betriebs beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

● Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Produkt. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vor dem Einschalten des Produkts: Der Einfülltrichter muss leer sein.
- Halten Sie Ihren Kopf und Körper vom Einfülltrichter fern.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung im Einfülltrichter, im Auswurfschacht oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Strecken Sie sich nicht vor. Stehen Sie beim Einwerfen von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche des Produkts.

- Haben Sie jederzeit einen sicheren Stand (insbesondere auf abschüssigem Gelände).
- Gehen Sie im Schritttempo, rennen Sie nicht.
- Halten Sie sich beim Betrieb des Produkts immer außerhalb der Auswurfzone des Auswurfschachts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regen und bei schlechter Witterung und besonders bei Blitzgefahr, um das Risiko von Blitzeinschlägen zu vermeiden. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Achten Sie beim Einwurf von Material darauf, dass darin keine Fremdkörper (z. B. Metall, Steine, Flaschen, Dosen) enthalten sind.
- Achten Sie darauf, dass sich kein verarbeitetes Material im Auswurfschacht ansammelt; dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch die Einwurfoffnung führen.
- Falls das Produkt verstopft, schalten Sie die Stromzufuhr ab. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit beschädigten oder fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder Schutzschilden oder wenn sich die Sicherheitseinrichtungen oder Zubehörteile, wie z. B. der Fangsack, nicht an ihrem Platz befinden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit beschädigter oder abgenutzter Netzanschlussleitung. Beachten Sie, keine beschädigte Leitung an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigte Leitung zu berühren, bevor die Leitung von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Halten Sie die Verlängerungsleitung von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Abfall und anderen Ansammlungen, um den Motor vor Schäden oder Brand zu schützen.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Beachten Sie die angegebene maximale Aststärke.
- Schalten Sie das Produkt erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da das Produkt sonst verstopfen und danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich der Ein-/Ausschalter nicht ordnungsgemäß bedienen lässt. Beschädigte Schalter müssen von unserem Service-Center ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene, spritzwassergeschützte Verlängerungsleitungen. Der Litzenschnitt der max. 75 m langen Verlängerungsleitung muss $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F) betragen. Rollen Sie Kabeltrommeln vor Gebrauch stets ganz ab. Überprüfen Sie die Verlängerungsleitung auf Schäden.
- Kippen Sie das Produkt nicht bei laufendem Motor.
- Transportieren Sie niemals das Produkt, während der Antrieb läuft.
- Verwenden Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Produkt zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - Wann immer Sie das Produkt verlassen.
 - Wenn die Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung beschädigt oder verheddert ist.
 - Bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen.
 - Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder sollte das Produkt ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie die Stromzufuhr sofort ab und lassen Sie das Produkt auslaufen. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie das Produkt wieder einschalten und betreiben:
 - Suchen Sie nach Beschädigungen.
 - Ersetzen Sie beschädigte Teile.
 - Überprüfen Sie das Produkt auf lose sitzende Teile und ziehen Sie diese bei Bedarf fest.
- Lagerung oder zum Austausch eines Zubehöerteils angehalten ist.
- Bewahren Sie das Produkt unzugänglich für Kinder auf.
 - Seien Sie sich bei der Instandhaltung bewusst, dass, obwohl die Stromzufuhr aufgrund der Verriegelung der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, Bauteile immer noch bewegt werden können.
 - Versuchen Sie niemals, die Verriegelung der Schutzeinrichtung zu umgehen.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.
 - Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor das Produkt vom Netz getrennt wurde und die beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

● **Reinigung, Wartung und Lagerung**

- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und lassen Sie das Produkt abkühlen, wenn das Produkt zur Reinigung, Einstellung,

● **Fangsack befestigen**

- Schalten Sie das Produkt vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Fangsacks aus.

● **Verhalten im Notfall**

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Schnittverletzungen
- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Produkt ausgestoßen werden.
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung


● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Montage

● Fahrgestell montieren

HINWEIS

- ▶ Notwendiges Werkzeug:
 - Innensechskantschlüssel mit Winkel-Kreuzschlitz-schraubendreher 

Fahrgestell zusammenbauen

(Abb. B)

HINWEIS

- ▶ Montieren Sie zuerst ein Rad **7** vollständig. Wiederholen Sie dann die Montage mit dem anderen Rad.

1. Stecken Sie die gebogene Unterlegscheibe **20** mit der Wölbung nach außen auf die Achse **11**.
2. Schieben Sie die Achse **11** in das Fahrgestell **12** ein.
3. Stecken Sie die Hülse **19** mit der Wölbung in Richtung Fahrgestell **12** auf die Achse **11**.
4. Stecken Sie das Rad **7** (ohne Radabdeckung **8**) auf die Hülse **19**.
5. Befestigen Sie das Rad **7** mit der Schraube und Unterlegscheibe **18** (Notwendiges Werkzeug: Innensechskantschlüssel mit Winkel-Kreuzschlitzschraubendreher **16**).
6. Setzen Sie die Radabdeckung **8** auf das Rad **7**. Die Radabdeckung muss fest einrasten.
7. Montieren Sie das zweite Rad **7** auf die gleiche Weise.

Fahrgestell anbringen

(Abb. C)

1. Stellen Sie das Produkt verkehrt herum auf dem Einfülltrichter **3** ab.
2. Setzen Sie das linke und rechte Fahrgestell **12** an den dafür vorgesehenen Positionen rechts und links am Gehäuse an.
3. Fixieren Sie das Fahrgestell **12** mit den Schrauben **21** (Notwendiges Werkzeug: Innensechskantschlüssel mit Winkel-Kreuzschlitzschraubendreher **16**).

● Fangsack befestigen

1. Setzen Sie die beiden Halterungen **5** an den dafür vorgesehenen Positionen rechts und links am Gehäuse ein (Abb. D).
2. Hängen Sie die 2 Laschen des Fangsacks **6** an den Halterungen **5** ein.

● Nachschieber einhängen

1. Setzen Sie die Halterung **2** auf den Handgriff **17**.
2. Setzen Sie den Nachschieber **1** in die Halterung **2** ein.
3. Schieben Sie die Halterung **2** (mit dem Nachschieber **1**) zur Seite, damit der Ein-/Ausschalter **14** nicht verdeckt wird.

● Bedienung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- ▶ Lange Äste können beim Einziehen ausschlagen. Halten Sie genügend Abstand zum Produkt.

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- ▶ Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außenbereich geeignet sind.

HINWEIS

- ▶ Das Produkt besitzt einen Sicherheitsschalter. Die Gehäuse-Verriegelung [15] muss festgeschraubt und handfest angezogen sein. Sonst lässt sich das Produkt nicht starten.
- ▶ Nach einem Stromausfall läuft das Produkt bei Wiederkehr der Netzspannung nicht selbsttätig an (siehe „Wiederanlaufsperr“).

● Ein-/ausschalten

⚠ WARNUNG!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker des Produkts aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Einschalten:

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [14] auf Position **I**.

Ausschalten:

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [14] auf Position **O**.

● Fangsack leeren

HINWEIS

- ▶ Leeren Sie den Fangsack [6] rechtzeitig. Beachten Sie, dass sich der Fangsack unter dem Auswurfschacht [13] ungleichmäßig füllt.

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [14] auf Position **O**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
3. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
4. Entnehmen Sie den Fangsack [6].
5. Entleeren Sie den Fangsack [6].

6. Hängen Sie die 2 Laschen des Fangsacks [6] an den Halterungen [5] ein.

● Blockierungen lösen

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [14] auf Position **O**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
3. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
4. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung [15], indem Sie die Gehäuse-Verriegelung herausdrehen.
5. Kippen Sie das obere Gehäuse [4] nach vorne (Abb. E).
Alternativ: Sie können das obere Gehäuse auch senkrecht nach oben abnehmen und zur Seite legen (Abb. E).
Sie haben Zugang zu den Messern [25].
6. Beheben Sie die Blockierung im Produkt.
7. Setzen Sie das obere Gehäuse [4] wieder auf.
8. Schließen Sie die Gehäuse-Verriegelung [15], indem Sie die Gehäuse-Verriegelung vollständig festdrehen.

● Überlastungsschutz

HINWEIS

- ▶ Bei Überbeanspruchung, z. B. durch zu dicke Äste, schaltet sich das Produkt automatisch ab.

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter [14] auf Position **O**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
4. Verbinden Sie den Netzstecker [9] mit der Steckdose.

5. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **14** auf Position **I**. Das Produkt startet.

● **Wiederanlaufsperr**

HINWEIS

- ▶ Nach einem Stromausfall läuft das Produkt bei Wiederkehr der Netzspannung nicht selbsttätig an.

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **14** auf Position **O**.
2. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **14** auf Position **I**. Das Produkt startet.

● **Arbeitshinweise**

HINWEIS

- ▶ Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.

- **Vorbereitung:** Entfernen Sie vor dem Häckseln anhängende Erdreste und Steine, um ein unnötig schnelles Stumpfwerden der Messer **25** zu vermeiden.
- Führen Sie Ihr Häckselgut in den Einfülltrichter **3** ein. Halten Sie Äste beim Zuführen in das Produkt fest, bis sie automatisch eingezogen werden. Das Material wird eingezogen und gehäckselt.
- Verwenden Sie bei Bedarf den Nachschieber **1**.
- Richten Sie sich nach der möglichen Einzugsgeschwindigkeit des Produkts. Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Um ein Verstopfen zu vermeiden, häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und dünne Zweige abwechselnd mit Ästen.

- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Reinigung zu verwenden.
- Schalten Sie das Produkt erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch den Messerbereich gelaufen ist. Ansonsten kann beim erneuten Starten das Produkt blockieren.

● **Reinigung und Wartung**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- ▶ Einige Teile sind sehr scharf und beweglich. Tragen Sie bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Schutzhandschuhe.
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Originalteile.

● Reinigung

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- ▶ Sprühen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab.

⚠ **ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!**

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Produkts angreifen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch oder mit einer Bürste.

● Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.

● Messer wenden

⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!**

- ▶ Aus Sicherheitsgründen darf das Schärfen und ein Messerwechsel nur von Fachwerkstätten oder qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

HINWEIS

- ▶ Notwendige Werkzeuge:
 - Innensechskantschlüssel mit Winkel-Kreuzschlitzschraubendreher [16]
 - Schraubendreher*
 - Drehmomentschlüssel*

Messer lösen

(Abb. F)

1. Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
2. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung [15], indem Sie die Gehäuse-Verriegelung herausdrehen.
3. Kippen Sie das obere Gehäuse [4] nach vorne (Abb. E).
Alternativ: Sie können das obere Gehäuse auch senkrecht nach oben abnehmen und zur Seite legen (Abb. E).
Sie haben Zugang zu den Messern [25].
4. Blockieren Sie die Messerplatte [27] (z. B. mit einem Schraubendreher). Führen Sie den Schraubendreher durch die Zugangsbohrung [24]. Drehen Sie die Messerplatte vorsichtig, bis Sie eine der 2 Blockierungsöffnungen erreichen.
5. Führen Sie den Schraubendreher durch die Messerplatte [27], um die Messerplatte zu blockieren.
6. Lösen Sie die 2 Schrauben [26] (Notwendiges Werkzeug: Innensechskantschlüssel mit Winkel-Kreuzschlitzschraubendreher [16]).
7. Entnehmen Sie das Messer [25] nach oben heraus.

Messer montieren

(Abb. F)

HINWEIS

- ▶ Die Messer [25] haben 2 Schneiden und können gewendet werden.
- ▶ Ersetzen und wenden Sie die Messer [25] immer paarweise.
- ▶ Verwenden Sie bei der Montage von neuen Messern [25] immer die mitgelieferten neuen Schrauben [26].

* nicht mitgeliefert

- Montage des Messers **25**:
Ziehen Sie die Schrauben **26**
mit **16 N m** Anzugsdrehmoment
an (Notwendiges Werkzeug:
Drehmomentschlüssel).

● Messerplatte wechseln

(Abb. F)

HINWEIS

- ▶ Notwendige Werkzeuge:
 - Maulschlüssel*
 - Schraubendreher*
 - Zange*

1. Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
2. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung **15**, indem Sie die Gehäuse-Verriegelung herausdrehen.
3. Kippen Sie das obere Gehäuse **4** nach vorne (Abb. E).
Alternativ: Sie können das obere Gehäuse auch senkrecht nach oben abnehmen und zur Seite legen (Abb. E).
Sie haben Zugang zu den Messern **25**.
4. Lösen Sie die 6 Schrauben **29** vom Messerschutz **22** mit einem Schraubendreher.
5. Entnehmen Sie den Messerschutz **22**.
6. Halten Sie die Messerplatte **27** z. B. mit einer Zange fest.
7. Lösen Sie die Schraube **23** vom Flansch **28** mit einem Maulschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn.
8. Entfernen Sie die Schraube **23** und den Flansch **28**.
9. Entnehmen Sie die Messerplatte **27**.
10. Montieren Sie die neue Messerplatte **27** in umgekehrter Reihenfolge.

● Lagerung

⚠️ WARNUNG! Brandrisiko!

- ▶ Lagern Sie das Produkt nicht mit gefülltem Fangsack.
 - Bei heißem Wetter beginnt das Schnittgut unter Wärmeentwicklung zu gären.
 - Trockenes Schnittgut ist leicht entzündlich.
 - Lagern Sie das Produkt und das Zubehör stets
 - sauber,
 - trocken,
 - staubgeschützt,
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ## ● Ersatzteile/Zubehör
- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über **www.optimex-shop.com** beziehen.
 - Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
 - Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
 - Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
1 Nachschieber	99947905401

* nicht mitgeliefert

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor läuft nicht.	Netzspannung fehlt.	Steckdose, Netzanschlussleitung [9], Netzstecker, Sicherung prüfen.
	Gehäuse-Verriegelung [15] nicht geschlossen.	Gehäuse-Verriegelung [15] handfest anziehen.
Gartenabfälle werden nicht eingezogen.	Häckselgut ist zu weich.	Mit Holz nachschieben oder trockene Äste durchhäckseln.
	Messerplatte [27] ist blockiert.	Blockierung lösen (siehe „Blockierungen lösen“).
	Häckselgut im Auswurfschacht [13].	Netzstecker [9] ziehen. Stillstand der Messer [25] abwarten. Häckselgut aus Auswurfschacht [13] entfernen.
Produkt häckselst nicht zufriedenstellend.	Messer [25] sind stumpf.	Messer [25] prüfen und bei Bedarf wenden (siehe „Messer wenden“), schleifen oder austauschen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479054_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479054_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. 479054_2410)

IAN: 479054_2410
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektro-Messerhäcksler
Modellnummer: HG13084

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50434:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: Annex V, 2000/14/EC
Gemessener Schalleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 98.9 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät: 101 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm 11.04.2025
Ort Datum ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13084

Version: 05/2025

IAN 479054_2410

